



AESCHER LEU

Mitteilungsblatt
der Gemeinde Aesch LU

Mai 2024

mit Kurzbotschaft zur
Gemeindeversammlung

www.aesch-lu.ch

Inhalt

Gemeinderat und Verwaltung
Informationen

Schule

Gemeindeversammlung

Veranstaltungskalender

Kirchen

Vereine

Gratulationen

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Aesch

Aescher Leu 5/2024

Der Aescher Leu digital unter: www.aesch-lu.ch

Redaktion:

Hanspeter Schmid

Gemeindeschreiber

6287 Aesch

Tel. 041 917 07 59

hp.s.schmid@bluewin.ch oder

hanspeter.schmid@aescht-lu.ch

Redaktionsschluss für die Ausgabe Juni/Juli 2024:
Mittwoch, 15. Mai 2024

Liebe Aescherinnen und Aescher

Im Namen des Gemeinderates bedanke ich mich bei allen Wählerinnen und Wähler für ihr Mitwirken an den Gemeinderatswahlen und die Bestätigung für die Wiederwahl für die nächsten vier Amtsjahre. Wir schätzen das Vertrauen sehr und bemühen uns, die Gemeinde weiter zu entwickeln und die laufenden Projekte im Sinne der Bevölkerung umzusetzen.

Zum ihrem 900-Jahre-Jubiläum besucht Aesch ZH am 12. Mai 2024 Aesch am See. Dazu lädt der Gemeinderat die Bevölkerung von 11.00 – 12.00 Uhr zum Apéro und zum Austausch unter Aeschern auf dem Klosterhof ein.

Am 12. Dezember 2016 hat die Gemeindeversammlung dem Sonderkredit für die Ortsplanung seine Zustimmung erteilt. Es freut mich nun, Ihnen mitzuteilen, dass vom 1. bis 30. Mai 2024 sämtliche Unterlagen für die öffentliche Auflage zur Ortsplanungsrevision aufliegen. Sie sind unter www.aesch-lu.ch abrufbar oder können auf der Gemeindekanzlei eingesehen werden. Zudem wird in jede Haushaltung ein Flyer versandt.

An der Gemeindeversammlung vom 27. Mai 2024 darf Ihnen der Gemeinderat ein erfreuliches Ergebnis zur Rechnung 2023 präsentieren. Vor allem Minderkosten im sozialen Bereich sowie höhere Einnahmen bei den Steuern haben zu diesem wiederum erfreulichen Gewinn von Fr. 530'194.-- geführt. Im Weiteren entscheidet die Versammlung über das Gemeindebürgerrecht von Frau Natasha Rudkin-Wilson. Aufgrund der Bauarbeiten zum neuen Schulhaus bitte ich Sie, den Zugang von oben her über die Treppe zu benützen. Es stehen nur wenige Parkplätze nördlich und östlich des Schulhauses zur Verfügung, welche vorwiegend für gehbehinderte Personen reserviert sind. Nach der Versammlung lädt der Gemeinderat zum Apéro ein.

Christian Budmiger, Gemeindepräsident

Gemeinderat und Verwaltung

Einwohnerkontrolle

Wir heissen folgende Personen in unserer Gemeinde herzlich willkommen:

- Almeida Taveira Daniel, Alemannenweg 2
- Gonçalves Apolinário Lígia, Alemannenweg 2
- Fuchs Vivienne, Kreuzmatt 1
- Honecker Patrick, Moosweg 4
- Gaier Fabian, Hauptstrasse 21
- Stirnimann Michelle, Lädergasse 22
- Fehr Bruno, Lädergasse 22
- Aregger Sarina, Alemannenweg 2
- Drein Christoph, Alemannenweg 2
- Liebelt Willi, Alemannenweg 2
- Kurmann Sandra, Alemannenweg 2
- Sosnowski Marcin, Honeriweid 2
- Reykowski Ralf, Alemannenweg 2
- Arnold Kira, Alemannenweg 2
- Lang Thomas, Kirchgasse 1
- Eichmann Elena, Kirchgasse 1
- Longhi Luis, Lädergasse 15
- Jaschouz Carlo, Lädergasse 4a
- Horvath Tessa, Alemannenweg 2
- Deppert Adrian, Alemannenweg 2
- Szpiech Robert, Honeriwed 2
- Radtke René, Eggstrasse 4
- Ming David, Alemannenweg 2

Es sind 13 Personen weggezogen.

Gegenwärtige Einwohnerzahl: 1438

Bauwesen

Es sind folgende Baugesuche eingegangen:

von Herz Immo AG, Aesch, für den Abbruch von zwei Gebäuden und den Neubau von zwei Mehrfamilienhäusern mit Einstellhalle, Hauptstrasse 17 und 17a, Grundstücke Nr. 45, 999

von Rüttimann Myrtha, Minusio, für die Zweckänderung Vermietung von leerstehendem Gebäude ausserhalb der Bauzone, Mosenstrasse, Grundstücke Nr. 456, 453

von Heinis Loïc, Aesch, für Fassadensanierung und neue Fenster, Panoramastrasse 1, Grundstück Nr. 848

von Palatucci Raika und Davide, Aesch, für Anbau Carport / Vergrösserung bestehende Wohnung, Gigennagelstrasse 2, Grundstück Nr. 975

Es wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

an Ledergerber Urs, Aesch für den Anbau an das Tinyhouse, Klingelmattweg 6, Grundstücke Nrn. 901 und 902

an Stierli André und Corinne, Hildisrieden, für den Neubau Einfamilienhaus mit externem Gerätehaus und Garagenanbau, Lädergasse 3a, Grundstücke Nr. 97 und 961

an die Dienststelle Landwirtschaft und Wald, Abteilung Wald, Rico Hergert, Sursee für die Erstellung von zwei Weihern im Eggwald, Grundstücke Nrn. 112 und 117

an Kuhn Wenger Elisabeth und Wenger Raimund, Aesch, für die Erstellung von zwei Sichtschutzwänden, Rosenweg 2, Grundstück Nr. 1005

an Immo Aesch AG, Aesch, für Fenstervergrösserung Gartenhaus, Am See 2, Grundstück Nr. 473

Handänderungen

| | |
|--|---|
| Grundstücke Veräusserin Erwerberin | 8328, 50146, 50147, Alemannenweg 3 Stadelmann & Stutz AG, Fahrwangen Blättler Regula, Aesch |
| Grundstücke Veräusserin Erwerber | 8307, 8304, 8338, 50149, 50150, Alemannenweg 1 Stadelmann & Stutz AG, Fahrwangen Rölly Daniel, Aesch Rölly-Huwiler Damaris, Aesch |
| Grundstücke Veräusserin Erwerber | 8309, 50095, 50096, Alemannenweg 1 Stadelmann & Stutz AG, Fahrwangen Huwiler Kurt, Hitzkirch Huwiler Verena, Hitzkirch |
| Grundstücke Veräusserin Erwerber | 8329, 50141, 50142, Alemannenweg 3 Stadelmann & Stutz AG, Fahrwangen La Pia Sabino Daniele |
| Grundstücke Veräusserin Erwerberin | 8313, 50139, Alemannenweg 1 Stadelmann & Stutz AG, Fahrwangen Browne Akiko, Langenthal |
| Grundstücke Veräusserin Erwerber | 8321, 50145, Alemannenweg 3 Stadelmann & Stutz AG, Fahrwangen Leisibach Pius, Altwis Leisibach Heidi, Altwis |
| Grundstücke Veräusserin Erwerber | 8312, 50093, 50094, Alemannenweg 1 Stadelmann & Stutz AG, Fahrwangen Glur Peter, Meierskappel Glur Franziska, Meierskappel |
| Grundstücke Veräusserin Erwerber | 8310, 50139, Alemannenweg 1 Stadelmann & Stutz AG, Fahrwangen Glur Kerim André, Meierskappel |



Öffentliche Auflage Ortsplanungsrevision Aesch LU

Im Sinne von §§ 13 und 61 des Planungs- und Baugesetzes des Kantons Luzern (PBG) werden folgende Unterlagen der Gesamtrevision der Ortsplanung Aesch öffentlich aufgelegt:

- Bau- und Zonenreglement (BZR),
- Zonenplan (Massstab 1:4000),
- Teilzonenplan Gewässerraum (Massstab 1:4000),
- Waldfeststellungsplan «Delimatt» (Massstab 1:500),
- Erschliessungsrichtplan Fusswege und Radrouten (Massstab 1:4000).

Weiter stehen folgende orientierende Unterlagen zur Verfügung:

- Übersichtsplan der Änderungen im Zonenplan (Massstab 1:4000),
- Übersichtsplan der Gefahrengebiete (Massstab 1:10000; im Zonenplan integriert),
- Raumplanungsbericht nach Artikel 47 RPV zur Gesamtrevision der Ortsplanung,
- Raumplanungsbericht nach Artikel 47 RPV zum Teilzonenplan Gewässerraum,
- Mitwirkungsbericht,
- kantonaler Vorprüfungsbericht vom 7. März 2024,
- Siedlungsleitbild.

Die Unterlagen liegen während 30 Tagen, vom 1. Mai 2024 bis 30. Mai 2024, bei der Gemeindeverwaltung Aesch während der ordentlichen Büroöffnungszeiten sowie auf der Webseite der Gemeinde Aesch (www.aesch-lu.ch) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Allfällige Einsprachen gegen den Zonenplan, das Bau- und Zonenreglement, den Teilzonenplan Gewässerraum, den Waldfeststellungsplan «Delimatt» sowie Äusserungen zum Erschliessungsrichtplan sind während der Auflagefrist schriftlich und im Doppel beim Gemeinderat Aesch, Kreuzplatz 1, 6287 Aesch, einzureichen. Die Einsprache muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Bezüglich Einsprachelegitimation wird auf § 207 PBG verwiesen.

Aesch, 19. April 2024

Gemeinderat Aesch

Wahl neue Gemeindegeschreiberin



Der Gemeinderat hat als neue Gemeindegeschreiberin Frau Aurelia Troxler, wohnhaft in Gunzwil, gewählt. Sie tritt ihr Amt im August 2024 an.

Frau Troxler hat dieses Frühjahr ihre Gemeindegeschreiberausbildung abgeschlossen. Gegenwärtig arbeitet sie auf der Gemeindeverwaltung Malters als Leiterin der Gemeindeganzlei.

Hanspeter Schmid wird bis Ende Oktober 2024 noch in einem reduzierten Pensum für die Gemeinde Aesch als Gemeindegeschreiber II tätig sein.



Der bisherige und wiedergewählte Gemeinderat (v.l.):
Christian Budmiger, Präsident, Monika Heinle, Werner Müller,
Beata Frischkopf, Raimund Wenger

Resultate der Gemeinderatswahlen vom 28. April 2024

| | |
|-------------------------|---------------|
| Stimmberechtigte | 958 |
| Stimmbeteiligung | 35,3 % |

Wahl der Mitglieder des Gemeinderates

| | |
|----------------------|-----|
| ingelegte Wahlzettel | 338 |
| leere Wahlzettel | 7 |
| ungültige Wahlzettel | 1 |
| gültige Wahlzettel | 330 |
| absolutes Mehr | 166 |

Stimmen haben erhalten:

| | |
|---------------------------|------------|
| Christian Budmiger | 282 |
| Beata Frischkopf | 302 |
| Monika Heinle | 281 |
| Werner Müller | 287 |
| Raimund Wenger | 260 |
| Vereinzelte | 77 |

Gewählt sind Christian Budmiger, Beata Frischkopf, Monika Heinle, Werner Müller und Raimund Wenger.

Wahl des Gemeindepräsidenten

| | |
|----------------------|-----|
| ingelegte Wahlzettel | 338 |
| leere Wahlzettel | 29 |
| ungültige Wahlzettel | 1 |
| gültige Wahlzettel | 308 |
| absolutes Mehr | 155 |

Stimmen haben erhalten:

| | |
|---------------------------|------------|
| Christian Budmiger | 276 |
| Vereinzelte | 32 |

Gewählt ist Christian Budmiger.

Informationen

Aesch ZH besucht Aesch LU

Im Rahmen von «900 Jahre Aesch ZH» organisiert die Gemeinde Aesch ZH im Jubiläumsjahr für ihre interessierten Einwohnerinnen und Einwohner Besuche bei den weiteren Aesch in der Schweiz. Am Muttertag, Sonntag, 12. Mai 2024, treffen um die 60 Zürcher Aescher mit nostalgischen Postautos im Luzerner Aesch ein.

Die Gäste aus Aesch ZH werden von Gemeindepräsident Christian Budmiger auf dem Weingut Klosterhof begrüsst und es erwartet sie dort um 11.00 Uhr ein Apéro, wozu auch unsere Bevölkerung herzlich eingeladen ist. Anschliessend werden die Gäste im Restaurant Tellimatt ein Mittagessen geniessen.

Am Nachmittag stehen ein Besuch im Elvis Presley Museum oder die Besichtigung der Agri-PV-Strom Beeren Anlage von Bioschmid GmbH an der Mosenstrasse auf dem Programm.

Wir wünschen den Gästen aus Aesch ZH einen interessanten und erlebnisreichen Tag in Aesch am Hallwilersee!

Verschiebedatum Kehrrichtabfuhr

Über Pfingsten findet die Kehrrichtabfuhr anstelle montags am **Samstag, 18. Mai 2024, ab 07.00 Uhr** statt.

Nächste Grüngutabfahrten

Für Inhaber von Grüngutcontainern

Dienstag, 14. Mai 2024

Dienstag, 28. Mai 2024, **jeweils ab 07.00 Uhr**



Bringsammlung Altpapier und Karton

Samstag-Vormittag, 1. Juni 2024

08.00 – 12.00 Uhr

Areal der Firma Stalder Schweizerfrüchte AG

Am Samstag, 01. Juni, steht auf dem Areal der Firma Stalder Schweizerfrüchte AG ein Container für das Entsorgen von Altpapier und Karton bereit.

Von 08.00 bis 12.00 Uhr kann Altpapier und Karton (gemischt) abgegeben werden.

Wichtig: Plastikbeschichtetes Papier und beschichteter Karton (Tetrapackungen, Verpackungen von Tiefkühlprodukten usw.) können nicht verwertet werden und gehören in den Kehricht.

Die nächste Papier- und Karton-Bringsammlung wird in zwei Monaten am 27. Juli 2024 durchgeführt.

Abfallentsorgung: Info an nicht mobile Personen

Für Abfälle, die nicht der Kehrichtabfuhr mitgegeben oder an den Sammelstellen in unserem Dorf entsorgt werden können, besteht sechsmal im Jahr ein Abholservice. Von diesem können Personen Gebrauch machen, die aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr mobil sind. Diese können sich **am Freitag, 31. Mai 2024**, direkt an den Werkdienst der Gemeinde Aesch wenden unter Tel. 077 424 32 30.

40 Jahre Seilerstoren:



Tag der offenen Tür ➤ ein voller Erfolg

Am Samstag, 20. April öffneten die Seiler Storen AG ihre Türen, um ihr 40-jähriges Bestehen zu feiern.

Nach dem Portrait aller Mitarbeitenden und einem kurzen Einblick in die Geschichte der Aescher Storenfirma führte ein interessanter Rundgang die Besucher durch den Showroom mit vielen verschiedenen, hochwertigen Produkten. Weiter ging es durch das neu eingerichtete und helle Grossraumbüro, durch die Werkstatt und das imposante Ersatzteil- und Schraubenlager.

Unter dem Motto "Qualität zum Anfassen" konnten die über 200 Besucher hautnah erleben, was die Seiler Storen AG zu einem verlässlichen Partner für Bauherren, Architekten, Liegenschaftsverwaltungen und öffentliche Bauherren macht.

Auch kulinarisch wurden die Besucher mit Qualitätsprodukten verwöhnt. Weisswein und Bier aus dem Seetal, Holzofenpizza und Rotwein aus dem sonnigen Italien, selbstgebackene Kuchen der Mitarbeitenden und Kaffee fanden reissenden Absatz.

Die Antwort auf die Wettbewerbsfrage nach dem durchschnittlichen Dienstalder aller Mitarbeitenden lautet 13.8 Jahre. Eine beeindruckende Zahl, welche den guten Teamgeist und die Kontinuität der Seiler Storen AG unterstreicht. Demnächst wird dem glücklichen Gewinner ein Einkaufsgutschein im Wert von CHF 400.00 überreicht.

Ein besonderer Dank gilt den Nachbarn für ihr Verständnis und die zur Verfügung gestellten Parkplätze.

Zur Belohnung für den enormen Einsatz sind alle Mitarbeitenden zu einer zweitägigen Geschäftsreise, mit noch geheim gehaltenen Fun-Effekten, eingeladen.

Schule

Besuchstag an der Schule

Der diesjährige Besuchstag stiess auch an unserer Schule auf grosses Interesse bei den Eltern, Verwandten und Bekannten unserer Schülerinnen und Schüler. Er fand kantonsweit am Donnerstag, 21.03.2024 statt und stand unter dem Motto "Schule für alle". Es ist die Bezeichnung für das Entwicklungsvorhaben des Kantons Luzern, welches 2023 begann und bis 2035 bei der Ausgestaltung der Volksschule neue Akzente setzen wird. Die Schule soll zukunftsorientiert bleiben und den Herausforderungen wie digitaler und gesellschaftlicher Wandel, neue Lebens- und Familienformen, künstliche Intelligenz usw. begegnen.

Für die Eltern und Interessierte standen wohl eher die spannenden Einblicke, wie die Kinder ihren Schulalltag erleben und wie das gemeinschaftliche Lernen stattfindet, im Fokus. Die interessanten Gespräche mit Lehrpersonen, anderen Eltern oder Behördenmitgliedern bereicherten den Besuchstag zusätzlich.

Vor der grossen Pause kamen die Besucher in den Genuss von alten Schweizerliedern, welche viele von ihnen bestimmt noch aus ihrer Jugendzeit kannten. Der rund 110-köpfige Kinderchor, mit Unterstützung durch Franco Hodel am Klavier, erfreute die Anwesenden und erntete entsprechend grossen Applaus.

Damit ein angeregter Austausch stattfinden konnte, richtete der Elternrat das Elternkafi mit einem reichhaltigen Kuchenbuffet ein. Ein grosses Dankeschön dafür an dieser Stelle. Besonders bedanke ich mich auch bei allen Besuchern für ihr Interesse an der Schule und dem Wirken unserer Lehrpersonen!



«Ausflug in die Post», Donnerstag, 07.03.2024

Zum Abschluss des Themas «Post», haben die beiden Kindergärten der Schule Aesch eine richtige Poststelle besucht. In der Post Hochdorf durften die Kinder einen Blick hinter die Kulissen werfen und selbst Briefkästen leeren, Briefe sortieren, Briefe wägen und sogar stempeln. So konnten die Kinder, die in den 5 Wochen thematisierten Inhalte aktiv erleben und können sich an einen schönen Abschluss des Post-Themas erinnern.



Auffahrts-Brücke der Schule Aesch

Freitag, 10. Mai 2024 ist schulfrei.

Fronleichnams-Brücke der Schule Aesch

Freitag, 31. Mai 2024 ist schulfrei.

Buureträff des BBV unteres Seetal besucht «Agri-PV Pilotprojekt»

Der nächste „Buure Träff“ des Bauern-und Bäuerinnenvereins BBV unteres Seetal findet in Aesch, Tegerfeld statt.

Dabei wird die Himbeerenkultur und der Witterungsschutz mit Schattiermöglichkeit des „Agri-PV Pilotprojekt bioschmid“ (agri-pv.bioschmid.ch) besichtigt.

Im zweiten Teil ist der Austausch untereinander und das gemütliche Zusammensein im Vordergrund. Auch Gäste sind willkommen.

Datum : **Mittwoch 8. Mai 2024, 19.30 Uhr**

Wo : Aesch, Tegerfeld, Parkplätze beschränkt
(wir sind im Freien: Kleider und Schuhe dem Wetter entsprechend!)

Anmeldung : keine erforderlich

BBV unteres Seetal, Heinz Schmid, Oberfeld, Gelfingen

Tel: 076 534 70 00, E-Mail: info@bbv-u-seetal.ch



Einwohnergemeinde Aesch LU

E I N L A D U N G ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG

**Montag, 27. Mai 2024, 20.00 Uhr,
im Singsaal des Schulhauses**

Traktanden

1. Genehmigung des Jahresberichts 2023 mit
 - a) den Berichten zu den Aufgabenbereichen
 - b) der Jahresrechnung
 - c) dem Prüfbericht der Rechnungskommission
 - d) dem Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht
2. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechtes an Frau Natasha Rudkin-Wilson, britische Staatsangehörige, Aesch
3. Informationen zu laufenden Projekten / Verschiedenes

Stimmberechtigt sind Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, nicht wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden und spätestens seit dem 22. Mai 2023 in der Gemeinde gesetzlich geregelten Wohnsitz haben.

Die Unterlagen zu den traktandierten Geschäften liegen während zwei Wochen vor dem Versammlungstag auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Die Botschaft zur Gemeindeversammlung ist auf der Website www.aesch-lu.ch aufgeschaltet. Gedruckte Exemplare können auf der Gemeindekanzlei bezogen oder telefonisch unter 041 917 13 46 bzw. elektronisch gemeinde@aesch-lu.ch bestellt werden.

GEMEINDERAT AESCH

Erläuterungen zur Bilanz

Die Bilanz zeigt sich weiterhin in guter Verfassung. Die Liquidität ist per Ende Jahr sehr hoch, wobei hier zu bemerken ist, dass per 31.12.2023 Fremdkapital über CHF 1'000'000 darin enthalten ist. Weiter ist festzuhalten, dass bereits rund CHF 2'000'000 in den Neubau der Schulanlage investiert wurde, ohne dass Fremdkapital benötigt worden wäre. Das Eigenkapital steigt durch die Zuweisung des Gewinns von **CHF 530'194** auf CHF 14'755'939. Allein die Bilanzüberschüsse betragen inklusive des neuerlichen Gewinns mittlerweile CHF 6'891'113.

| Konto | Beschreibung | 01.01.2023 | 31.12.2023 | Abweichung | in % |
|-----------|---|-------------------|-------------------|------------------|--------------|
| 1 | Aktiven | 20'710'163 | 21'951'381 | 1'241'218 | 6.0% |
| A | Umlaufvermögen | 7'751'832 | 8'221'477 | 469'644 | 6.1% |
| 10 | Finanzvermögen | 7'751'832 | 8'221'477 | 469'644 | 6.1% |
| 100 | Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen | 4'805'636 | 6'402'315 | 1'596'678 | 33.2% |
| 101 | Forderungen | 1'567'626 | 1'790'340 | 222'714 | 14.2% |
| 104 | Aktive Rechnungsabgrenzung | 1'378'570 | 28'822 | -1'349'748 | -97.9% |
| B | Anlagevermögen | 12'958'330 | 13'729'904 | 771'574 | 6.0% |
| 10 | Finanzvermögen | 2'689'314 | 2'510'784 | -178'530 | -6.6% |
| 107 | Finanzanlagen | 10'000 | 10'000 | 0 | 0.0% |
| 108 | Sachanlagen Finanzvermögen | 2'679'314 | 2'500'784 | -178'530 | -6.7% |
| 14 | Verwaltungsvermögen | 10'269'016 | 11'219'120 | 950'104 | 9.3% |
| 140 | Sachanlagen Verw altungsvermögen | 9'505'533 | 10'430'926 | 925'393 | 9.7% |
| 142 | Immaterielle Anlagen | 304'255 | 340'367 | 36'112 | 11.9% |
| 146 | Investitionsbeiträge | 459'228 | 447'827 | -11'401 | -2.5% |
| 2 | Passiven | 20'710'163 | 21'951'381 | 1'241'217 | 6.0% |
| C | Fremdkapital | 6'343'239 | 7'195'442 | 852'203 | 13.4% |
| 20 | Kurzfristiges Fremdkapital | 6'343'239 | 7'195'442 | 852'203 | 13.4% |
| 200 | Laufende Verbindlichkeiten | 4'831'905 | 5'953'530 | 1'121'625 | 23.2% |
| 201 | Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten | 0 | 1'000'000 | 1'000'000 | |
| 204 | Passive Rechnungsabgrenzung | 1'304'236 | 35'387 | -1'268'849 | -97.3% |
| 208 | Langfristige Rückstellungen | 0 | 0 | 0 | |
| 209 | Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen | 207'098 | 206'526 | -573 | -0.3% |
| 2091.01 | Ersatzabgabe für Schutzraumbauten | 177'649 | 177'076 | -573 | -0.3% |
| 2091.02 | Ersatzabgabe für Eigenstromproduktion | 10'300 | 10'300 | 0 | 0.0% |
| 2092.01 | Stipendien | 19'149 | 19'149 | 0 | 0.0% |
| D | Eigenkapital | 14'366'924 | 14'755'939 | 389'014 | 2.7% |
| 29 | Eigenkapital | 14'366'924 | 14'755'939 | 389'014 | 2.7% |
| 290 | Spezialfinanzierungen im EK | 8'003'145 | 7'861'965 | -141'179 | -1.8% |
| 2090.61 | Verpflichtung Abwasser | 7'038'902 | 6'848'129 | -190'772 | -2.7% |
| 2090.71 | Verpflichtung Abfallbeseitigung | -17'889 | -11'899 | 5'990 | -33.5% |
| 2090.81 | Verpflichtung Kreuzmatt 2 | 982'132 | 1'025'735 | 43'603 | 4.4% |
| 295 | Aufw ertungsreserve (Einführung HRM2) | 2'860 | 2'860 | 0 | 0.0% |
| 299 | Bilanzüberschuss/-fehlbetrag | 6'360'919 | 6'891'113 | 530'194 | 8.3% |

Erläuterungen zur Erfolgsrechnung

Die finanzielle Erfolgsgeschichte unserer Gemeindefinanzen kann fortgeschrieben werden. 2023 war erneut ein sehr gutes Finanzjahr mit einem positiven Wachstum der normalen Steuererträge, deutlich besser als prognostiziert. Neben einem erfreulichen Steuerwachstum fallen die tiefen Kosten im Bereich der Gesundheit (vor allem Pflegerestkostenfinanzierung) und für Sozialhilfe auf.

Erneut kann ein Gewinn von CHF 530'194 ausgewiesen werden, wo im Budget 2023 lediglich mit CHF 72'356 gerechnet wurde. Der Abschluss weist einen um CHF 457'838 (+732.8%) höheren Gewinn aus als budgetiert.

Der Hauptanteil der Mehrerträge geht auf ein erfreuliches Wachstum der Einkommenssteuern von natürlichen Personen im Rechnungsjahr zurück. Die Erträge stiegen von CHF 3'085'568 um bemerkenswerte CHF 316'141 auf CHF 3'401'709 (+10%). Dies zeigt deutlich, dass die in früheren Jahren bei der Budgetierung getroffenen Annahmen sogar übertroffen werden. Das Budget 2023 hat auf diesem Konto mit CHF 3'260'000 gerechnet, womit auch der budgetierte Wert um CHF 141'709 (+4%) übertroffen worden ist.

Die übrigen Steuererträge, auch die Sondersteuern auf Handänderungen und Grundstückgewinnen, blieben im Rahmen des Budgets und des Vorjahres oder sogar darunter. Im Wesentlichen führt ein nachhaltiges Wachstum bei normalen Einkommenssteuern im Rechnungsjahr zu diesem guten Resultat. Dies ist als sehr erfreulich zu werten.

Auf der Ausgabenseite wurde wie immer versucht, die budgetierten Gelder mit einer hohen Ausgabendisziplin zu investieren. Teils liegt der Aufwand über dem Budget, teils unter dem Budget. Insgesamt wurde aber weniger ausgegeben als budgetiert war. Auch dies trägt abschliessend zum guten Jahresergebnis bei. Nochmals erwähnt seien die momentan sehr tiefen Kosten im Aufgabenbereich Gesundheit und Soziales.

Die Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung schliesst mit einem Verlust von CHF 190'772. Dies ist gewollt, um das enorm hohe Eigenkapital abzutragen, welches per 31.12.2023 nach diesem Verlust weiterhin sehr hohe CHF 6'848'129 beträgt. Basierend auf der erfolgten Gebührenerhöhung für die Spezialfinanzierung Abfallbeseitigung konnte diese nun wieder mit einem positiven Resultat schliessen und weist einen Gewinn von CHF 5'990 aus. Damit konnte auch die Verpflichtung bei der Gemeinde von CHF 17'889 auf CHF 11'899 abgebaut werden. Diese Spezialfinanzierung zeigt somit ebenfalls wieder eine zielführende Entwicklung. Bleibt die Spezialfinanzierung Wohnblock Kreuzmatt 2, welche mit einem Gewinn im normalen, langjährigen Durchschnitt von CHF 43'603 schliesst. Diese Spezialfinanzierung weist ein Eigenkapital von CHF 1'025'735 aus.

Weitere Details zu den einzelnen Aufgabenbereichen finden sich im zweiten Teil dieser Botschaft.

| Beschreibung | R 2022 | B 2023 | R 2023 | B < R | R < R |
|--|------------------|------------------|------------------|-----------------|---------------|
| 30 Personalaufw and | 2'215'844 | 2'164'320 | 2'331'791 | 7.7% | 5.2% |
| 31 Sachaufw and und übriger Betriebsaufw and | 913'623 | 917'260 | 903'054 | -1.5% | -1.2% |
| 33 Abschreibung Verw altungsvermögen | 493'946 | 499'102 | 562'085 | 12.6% | 13.8% |
| 35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen | 1'094 | 45'150 | 49'593 | 9.8% | 4433.2% |
| 36 Transferaufw and | 3'127'303 | 3'549'050 | 3'237'046 | -8.8% | 3.5% |
| 37 Durchlaufende Beiträge | 0 | 0 | 0 | 0.0% | 0.0% |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen | 1'187'490 | 1'207'493 | 2'098'970 | 73.8% | 76.8% |
| TOTAL Betrieblicher Aufwand | 7'939'300 | 8'382'375 | 9'182'538 | 9.5% | 15.7% |
| 40 Fiskalertrag | 5'227'621 | 4'871'500 | 4'981'928 | 2.3% | -4.7% |
| 41 Regalien und Konzessionen | 57'554 | 72'500 | 64'619 | -10.9% | 12.3% |
| 42 Entgelte | 683'161 | 670'300 | 806'647 | 20.3% | 18.1% |
| 43 Verschiedene Erträge | 0 | 0 | 0 | 0.0% | 0.0% |
| 45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierung | 165'273 | 187'508 | 190'772 | 1.7% | 15.4% |
| 46 Transferertrag | 1'293'826 | 1'345'030 | 1'435'791 | 6.7% | 11.0% |
| 47 Durchlaufende Beiträge | 0 | 0 | 0 | 0.0% | 0.0% |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen | 1'187'490 | 1'206'293 | 2'098'970 | 74.0% | 76.8% |
| TOTAL Betrieblicher Ertrag | 8'614'925 | 8'353'131 | 9'578'727 | 14.7% | 11.2% |
| ERGEBNIS aus betrieblicher Tätigkeit | 675'625 | -29'244 | 396'189 | -1454.8% | -41.4% |
| 34 Finanzaufw and | 88'435 | -65'500 | 33'921 | -151.8% | -61.6% |
| 44 Finanzertrag | 182'224 | 167'100 | 161'342 | -3.4% | -11.5% |
| TOTAL Finanzergebnis | 93'789 | 101'600 | 127'421 | 25.4% | 35.9% |
| ERGEBNIS Operativ | 769'414 | 72'356 | 523'610 | 623.7% | -31.9% |
| 38 Ausserordentlicher Aufw and | 0 | 0 | 0 | 0.0% | 0.0% |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag | 0 | 0 | 6'584 | 100.0% | 0.0% |
| ERGEBNIS Ausserordentlich | 0 | 0 | 6'584 | 100.0% | 0.0% |
| GESAMTERGEBNIS Erfolgsrechnung | 769'414 | 72'356 | 530'194 | | |

| ERGEBNISSE Spezialfinanzierungen | | | | | |
|---|----------|----------|----------|-------|---------|
| SF Feuerw ehr | 0 | 0 | 0 | 0.0% | 0.0% |
| SF Abw asserbeseitigung | -127'318 | -187'508 | -190'772 | 1.7% | 49.8% |
| SF Abfallbew irtschaftung | -37'955 | 0 | 5'990 | 0.0% | -115.8% |
| SF Kreuzmatt 2 | 1'093 | 45'150 | 43'603 | -3.4% | 3889.3% |

Rechnung 2023

Rechnungslegungsgrundsätze

Allgemein

Die Rechnung der Einwohnergemeinde Aesch LU folgt den Rechnungslegungsgrundsätzen gemäss FHGG des Kantons Luzern. Ausgenommen bleiben folgende Punkte:

Das Stockwerkeigentum am Kreuzplatz, wo die Verwaltung untergebracht ist, wird nicht, wie für das Verwaltungsvermögen üblich, linear abgeschrieben, sondern gemäss Verkehrswert bilanziert. Begründet wird dies damit, dass es sich im Prinzip um eine normale Wohnung handelt, die jederzeit zum Verkehrswert veräussert werden könnte.

Umlagen

Basierend auf den Erfahrungen der vergangenen Jahre und dem Austausch mit der Rechnungskommission haben wir uns entschieden, die Umlagen der Kostenrechnung von den Kostenstellen auf die Kostenträger nochmals zu überarbeiten. In den vergangenen Jahren haben wir in mehreren Umlageläufen die Personal- und die Sachkosten separat und teilweise basierend auf abweichenden Schlüsseln verteilt. Dies führte immer wieder zu merkwürdigen Situationen auf den Detailkonti und zu teils unfairen Kostenbelastungen für einen Teil der Aufgabenbereiche. Neu werden nun die Gesamtkosten einzelner Kostenstellen basierend auf einem klaren Schlüssel auf die Kostenträger umgelegt. Dies wird die Transparenz der Rechnung in Zukunft erhöhen, macht aber die Vergleichbarkeit mit dem Budget und den Rechnungen der Vorjahre aktuell nochmals etwas schwierig. Dies sollte nun aber die letzte derartige Korrektur in der Rechnungslegung nach der HRM2-Umstellung gewesen sein und die Budgets und Rechnungen sollten ab nächstem Jahr dann vergleichbar sein und bleiben. Wir bitten entsprechend um Verständnis.

Erläuterungen zur Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung wird im Jahr 2023 geprägt durch die Investitionen in den Neubau der Schulanlage. Es wurden CHF 1'409'905 investiert. Im Jahr 2023 betraf dies noch ausschliesslich Kosten für die Planung und Vorbereitung dieses Generationenprojekts, die eigentlichen Bauarbeiten starteten bekanntlich im Februar 2024. Zusätzlich zu erwähnen ist ein Restaufwand von CHF 1'496 für den Anschluss der Schule ans Fernwärmenetz der Korporation Aesch hinzu.

Neben dem Neubau der Schulanlage wurden nochmals kleine Ausgaben für die Sanierung der Seeleitung getätigt, was mit CHF 25'633 zu Buche schlägt. Hinzu kommen Ausgaben von CHF 48'345 für die Weiterbearbeitung der laufenden Ortsplanung, welche aller Voraussicht nach 2024 nun abgeschlossen werden kann.

Zwei Investitionen waren nicht budgetiert, müssen aufgrund des Investitionsvolumens von mehr als CHF 20'000 aber in der Investitionsrechnung geführt und aktiviert werden. In der Liegenschaft am Kreuzplatz wurde nach dem Anschluss ans Fernwärmenetz der Tankraum von der Gemeinde übernommen und zu einem zusätzlichen Archivraum ausgebaut. Für die Entschädigung des alleinigen Nutzungsrechts und für die Umbauarbeiten sind CHF 32'268 investiert worden.

Aufgrund eines Neubaus an der Sonnhalde 9a musste eine Gemeindekanalisation umgelegt werden. Die dazu notwendige Investition belief sich auf CHF 31'271 und gehört zur Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung.

Im Jahr 2023 sind somit Brutto CHF 1'822'940 investiert worden. Im Zuge des Schulhausneubaus wird dieses Volumen 2024, 2025 und 2026 nochmals markant zunehmen.

Weitere Details zu den einzelnen Investitionsvorhaben finden Sie unter den jeweiligen Aufgabenbereichen, unter welchen die Projekte ausgeführt werden.

**Umfassende Botschaft und
detaillierte Jahresrechnung 2023**

Die umfassende Botschaft zur Gemeindeversammlung mit den Leistungsaufträgen (Aufgaben zu den einzelnen Bereichen der Rechnung) sowie die Anhänge zur Jahresrechnung 2023 und der Bericht der Rechnungskommission finden Sie auf der Website der Gemeinde unter www.aesch-lu.ch. Die Botschaft kann auch bei der Gemeindeverwaltung unter Tel. 041 917 13 46 bestellt oder abgeholt werden.

Auf www.aesch-lu.ch ist auch die detaillierte Jahresrechnung 2023 aufgeschaltet.

➔ Bitte beachten Sie, dass infolge der Baustelle beim Schulhaus **keine Parkplätze zur Verfügung** stehen!

Für gehbehinderte Personen werden Parkplätze zur Verfügung gestellt. Im Anschluss an die Gemeindeversammlung sind alle zu einem Glas Aescher Wein eingeladen.

| Konto | Beschreibung | 31.12.2022 | Ausgaben | Einnahmen | 31.12.2023 | Kredit | Abw. % |
|---------------|--------------------------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|---------------|
| 1 | Präsidiales | 323'083 | 80'612 | 0 | 403'695 | 270'000 | 149.5% |
| 290000 | Verwaltungsliegenschaft | | | | | | |
| 5040.06 | Archivraum Verwaltung | 0 | 32'268 | 0 | 32'268 | 0 | |
| 790000 | Raumordnung | 323'083 | 48'345 | 0 | 371'428 | 270'000 | 137.6% |
| 5650.01 | Ortsplanung | 323'083 | 48'345 | 0 | 371'428 | 270'000 | 137.6% |
| 2 | Bildung & Kultur | 1'276'797 | 1'411'400 | 0 | 2'688'197 | 20'150'000 | 13.3% |
| 217000 | Schulliegenschaften | 1'276'797 | 1'411'400 | 0 | 2'688'197 | 20'150'000 | 13.3% |
| 5040.02 | Planungskredit Schulhaus und MZH | 1'000'000 | 0 | 0 | 1'000'000 | 1'000'000 | 100.0% |
| 5040.03 | Baukredit Schulhaus | 0 | 1'409'905 | 0 | 1'409'905 | 18'900'000 | 7.5% |
| 5040.04 | Anschluss Holzschneitzelheizung | 276'797 | 1'496 | 0 | 278'293 | 250'000 | 111.3% |
| 3 | Sicherheit & Verkehr | 49'850 | 0 | 0 | 49'850 | 30'000 | 166.2% |
| 615000 | Gemeindestrassen | 49'850 | 0 | 0 | 49'850 | 30'000 | 166.2% |
| 5010.18 | Trottoirbau Panoramastrasse | 49'850 | 0 | 0 | 49'850 | 30'000 | 166.2% |
| 4 | Freizeit | 71'107 | 0 | 0 | 71'107 | 30'000 | 237.0% |
| 341000 | Badi | 71'107 | 0 | 0 | 71'107 | 30'000 | 237.0% |
| 5060.04 | Sanierung Spielplatz & Badi-Häuschen | 71'107 | 0 | 0 | 71'107 | 30'000 | 237.0% |
| 341100 | Bootsstege | 1'135 | 0 | 0 | 1'135 | | |
| 5060.01 | Bootsstegerweiterung | 1'135 | 0 | 0 | 1'135 | | |
| 6 | Bau & Infrastruktur | 1'935'657 | 56'903 | 274'024 | 1'718'536 | 3'500'000 | 49.1% |
| 720000 | Abwasserbeseitigung | 1'567'626 | 56'903 | 274'024 | 1'350'505 | 3'000'000 | 45.0% |
| 5030.62 | Abwasseranlage Seeleitung | 2'559'988 | 25'633 | 0 | 2'585'621 | 3'000'000 | 86.2% |
| 5040.64 | Kanalisation Sonnhalde 9a | 0 | 31'271 | 0 | 31'271 | 0 | |
| 6390.63 | Beitrag Seeleitung | -992'362 | 0 | 0 | -992'362 | | |
| 6390.61 | Anschlussgebühren Abwasser | 0 | 0 | 272'984 | -272'984 | | |
| 6390.62 | Anschlussgebühren Meteor | 0 | 0 | 1'040 | -1'040 | | |
| 771000 | Friedhof und Bestattung | 368'031 | 0 | 0 | 368'031 | 500'000 | 73.6% |
| 5030.01 | Sanierung Erdbestattungsgrabfeld | 460'039 | 0 | 0 | 460'039 | 500'000 | 92.0% |
| 6320.05 | Beitrag Gemeinde Hitzkirch | -92'008 | 0 | 0 | -92'008 | | |
| 9 | Finanzen & Steuern | 0 | 274'024 | 1'548'916 | -1'274'892 | | |
| 990000 | Nicht aufgeteilte Posten | 0 | 274'024 | 1'548'916 | -1'274'892 | | |
| 5900.01 | Passivierte Einnahmen | 0 | 274'024 | 0 | 274'024 | | |
| 6900.01 | Aktiviert Ausgaben | 0 | 0 | 1'548'916 | -1'548'916 | | |
| TOTAL | Investitionen | 3'656'494 | 1'822'940 | 1'822'940 | 4'024'525 | | |

Erfolgsrechnung

| in Tausend CHF | | R 2022 | B 2023 | R 2023 | Abw. % B<>R | Abw. % R<>R |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|
| Saldo Globalbudget | | 361.4 | 396.0 | 367.9 | -7.1% | 1.8% |
| Total | Aufw and | 705.1 | 754.6 | 1'330.8 | 76.4% | 88.7% |
| | Ertrag | 343.7 | 358.6 | 962.9 | 168.5% | 180.2% |
| Leistungsgruppen | | | | | | |
| 10 Legislative | Aufw and | 15.2 | 26.7 | 20.4 | -23.6% | 34.2% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 15.2 | 26.7 | 20.4 | -23.6% | 34.2% |
| 11 Exekutive | Aufw and | 133.5 | 122.5 | 396.8 | 223.9% | 197.2% |
| | Ertrag | 12.0 | 13.0 | 259.2 | 1893.8% | 2060.0% |
| | Saldo | 121.5 | 109.5 | 137.6 | 25.7% | 13.3% |
| 12 Gemeindeverwaltung | Aufw and | 531.2 | 588.7 | 884.5 | 50.2% | 66.5% |
| | Ertrag | 331.7 | 345.6 | 702.1 | 103.2% | 111.7% |
| | Saldo | 199.5 | 243.1 | 182.4 | -25.0% | -8.6% |
| 13 Ortsplanung | Aufw and | 11.8 | 12.0 | 20.7 | 72.5% | 75.4% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 11.8 | 12.0 | 20.7 | 72.5% | 75.4% |
| 14 Ortsmarketing | Aufw and | 13.4 | 4.7 | 8.4 | 78.7% | -37.3% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 1.6 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 13.4 | 4.7 | 6.8 | 44.7% | -49.3% |

Investitionsrechnung

| in Tausend CHF | | R 2022 | B 2023 | R 2023 | Abw. % B<>R | Abw. % R<>R |
|---------------------------|-----------|-------------|-------------|-------------|--------------|--------------|
| Nettoinvestitionen | | 63.5 | 85.0 | 80.6 | -5.2% | 26.9% |
| Total | Ausgaben | 63.5 | 85.0 | 80.6 | -5.2% | 26.9% |
| | Einnahmen | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |

Erläuterungen zu den Finanzen

Das Globalbudget wird eingehalten. Der Nettoaufwand beläuft sich auf CHF 367'934 und liegt somit CHF 27'927 (-7.1%) unter dem Budget.

10 Legislative

Erwartungsgemäss fiel der Aufwand für das Urnenbüro im Wahljahr 2023 um CHF 6'077 (+71.2%) höher aus als im Vorjahr, blieb aber um CHF 3'089 (-17.4%) unter den Annahmen im Budget. Auch die Rechnungskommission erledigte ihre Aufgaben mit einem um CHF 1'081 (-18.1%) tieferen Aufwand gegenüber dem Jahr 2022 und CHF 2'097 (-30%) günstiger als budgetiert. Gesamthaft stieg der Aufwand für die Legislative um CHF 5'255 (+34.2%) gegenüber 2022 blieb aber um CHF 6'283 (-23.6%) unter dem budgetierten Aufwand.

11 Exekutive

Die Kosten für die Exekutive liegen mit CHF 137'607 um CHF 16'101 (+13.3%) über dem Aufwand 2022. Grund sind die der Teuerung angepassten Löhne bei gleichbleibenden Pensen sowie Veränderungen bei den Umlagen. Ein Vergleich mit dem Budget 2023 ist wegen der nochmaligen Anpassung des Kostenumlageverfahrens nicht sinnvoll.

12 Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung verursachte Nettokosten von CHF 182'389 und damit einen um CHF 17'127 (-8.6%) tieferen Aufwand als im Jahr 2022. Der Vergleich mit dem Budget 2023 und der Rechnung des Vorjahres ist wegen der Anpassung bei den Kostenumlagen jedoch nicht aussagekräftig.

Zu erwähnen sind die gegenüber der Rechnung 2022 um rund CHF 6'700 (-15.8%) tiefer ausgefallenen Entschädigungen (Erträge) bei der Steuerverwaltung, die Mehrkosten für die Informatik von nicht ganz CHF 9'500 (+21.5%) infolge Ersatzes/Digitalisierung der Telefonanlage sowie zusätzlichen Lizenzen für den Cloud-Computing Zugriff infolge zusätzlicher Nutzer.

13 Ortsplanung

Der Aufwand in der Erfolgsrechnung für diese Leistungsgruppe ist konstant, beinhaltet dieser im Wesentlichen nur den Beitrag an den regionalen Entwicklungsträger IDEE SEETAL, welcher sich mit einem Beitrag von gleichbleibend CHF 9.00 pro Einwohnerin und Einwohner berechnet.

14 Ortsmarketing

Neben dem Beitrag an die Wirtschaftsförderung Kanton Luzern von CHF 1'262 hat die Gemeinde die Kosten für die Hallenmiete und den Apéro zur Durchführung der Seetalkonferenz 2023 im Sport- und Freizeitzentrum Tellimatt übernommen.

Investitionsrechnung

Über die Investitionsrechnung wird die laufende Ortsplanung verbucht. Hier sind 2023 erneut Kosten von CHF 48'345 angefallen, budgetiert waren Ausgaben von CHF 60'000. Aufgrund von sehr vielen Eingaben im Mitwirkungsverfahren waren verschiedene Gespräche mit Mitwirkenden notwendig und die Unterlagen der Ortsplanung mussten überarbeitet werden. Aufgrund der umfangreichen Änderungen war eine zweite Vorprüfung beim Kanton notwendig, welche erst im 1. Quartal 2024 abgeschlossen wurde. Somit kann die öffentliche Auflage und hoffentlich der notwendige Gemeindeversammlungsbeschluss im Jahr 2024 erfolgen.

Bei der Verwaltungliegenschaft am Kreuzplatz ergab sich die Möglichkeit, den durch den Anschluss an das Fernwärmenetz nicht mehr benötigten Tankraum zu übernehmen. Für das exklusive Nutzungsrecht durch die Gemeinde wurde die Stockwerkeigentümergeinschaft mit CHF 15'000 entschädigt. Für die notwendigen Umbauarbeiten mussten CHF 17'268 investiert werden. Gesamthaft beläuft sich die nicht budgetierte Investition folglich auf CHF 32'268.

Rechnung 2023 Bildung & Kultur

Erfolgsrechnung

| in Tausend CHF | | R 2022 | B 2023 | R 2023 | Abw. % B<>R | Abw. % R<>R |
|---------------------------|--------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Saldo Globalbudget | | 1'770.4 | 1'683.3 | 1'801.6 | 7.0% | 1.8% |
| Total | Aufw and | 2'806.1 | 2'807.2 | 3'090.3 | 10.1% | 10.1% |
| | Ertrag | 1'035.7 | 1'123.9 | 1'288.7 | 14.7% | 24.4% |
| Leistungsgruppen | | | | | | |
| 20 Kindergarten | Aufw and | 367.7 | 391.5 | 414.2 | 5.8% | 12.6% |
| | Ertrag | 157.8 | 181.9 | 169.9 | -6.6% | 7.7% |
| | Saldo | 209.9 | 209.6 | 244.3 | 16.6% | 16.4% |
| 21 Primarschule | Aufw and | 1'428.0 | 1'302.6 | 1'439.4 | 10.5% | 0.8% |
| | Ertrag | 459.5 | 609.5 | 574.4 | -5.8% | 25.0% |
| | Saldo | 968.5 | 693.1 | 865.0 | 24.8% | -10.7% |
| 22 Sekundarschule | Aufw and | 536.1 | 546.6 | 594.8 | 8.8% | 10.9% |
| | Ertrag | 376.1 | 278.3 | 338.5 | 21.6% | -10.0% |
| | Saldo | 160.0 | 268.3 | 256.3 | -4.5% | 60.2% |
| 23 Kantonsschule | Aufw and | 70.7 | 82.3 | 86.3 | 4.9% | 22.1% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 70.7 | 82.3 | 86.3 | 4.9% | 22.1% |
| 24 Musikschule | Aufw and | 58.2 | 78.1 | 61.2 | -21.6% | 5.2% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 75.1 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 58.2 | 78.1 | -13.9 | -117.8% | -123.9% |
| 25 Schulische Dienste | Aufw and | 275.4 | 318.5 | 410.8 | 29.0% | 49.2% |
| | Ertrag | 40.5 | 52.5 | 129.3 | 146.3% | 219.3% |
| | Saldo | 234.9 | 266.0 | 281.5 | 5.8% | 19.8% |
| 26 Kultur | Aufw and | 70.0 | 87.6 | 83.6 | -4.6% | 19.4% |
| | Ertrag | 1.8 | 1.7 | 1.5 | -11.8% | -16.7% |
| | Saldo | 68.2 | 85.9 | 82.1 | -4.4% | 20.4% |

Investitionsrechnung

| in Tausend CHF | | R 2022 | B 2023 | R 2023 | Abw. % B<>R | Abw. % R<>R |
|---------------------------|-----------|--------------|----------------|----------------|---------------|-------------|
| Nettoinvestitionen | | 830.6 | 3'000.0 | 1'411.4 | -53.0% | |
| Total | Ausgaben | 830.6 | 3'000.0 | 1'411.4 | -53.0% | |
| | Einnahmen | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | |

Erläuterungen zu den Finanzen

Das Globalbudget wird bei einem Gesamtaufwand von CHF 1'801'668 um CHF 118'329 (+7.0%) überschritten.

20 Kindergarten

Die Kosten für den Kindergarten liegen im Rechnungsjahr bei CHF 244'341 und damit um CHF 34'705 (+16.6%) höher als in der Rechnung 2022 und um CHF 34'458 (+16.4%) teurer gegenüber dem Budget 2023. Begründet werden kann diese Differenz mit gestiegenen Aufwänden rund um die Betreuung und Integration von Kindern, welche kurzfristig und unvorhergesehen aufgenommen wurden (unter anderem Flüchtlingskinder).

21 Primarschule

Die Primarschule kostete mit Netto CHF 865'021 um CHF 185'338.00 (+24.8%) mehr als budgetiert, aber um CHF 103'478 (-10.7%) weniger als in der Rechnung 2022 ausgewiesen. Im Budget waren die Löhne zu tief angenommen worden. Gegenüber der Rechnung 2022 fällt der um fast CHF 120'000 höhere Beitrag des Kantons auf.

22 Sekundarschule

Die Kosten für die Sekundarschule Hitzkirch liegen mit CHF 256'333 um CHF 96'367 (+60.2%) über dem Aufwand der Rechnung 2022 und CHF 5'301(-4.5%) unter dem Budget 2023. Dies ist einerseits mit der zunehmenden Schülerzahl begründbar, aber auch durch Veränderungen bei der Berechnung der Kostenbeteiligung seitens des Kantons.

23 Kantonsschule

Die Kantonsschule kostete 2023 CHF 86'270. Dies sind CHF 3'960 (+4.9%) mehr als budgetiert und gegenüber der Rechnung 2022 sind die Kosten um CHF 15'584 (+22%) höher. Die Kostendifferenz zwischen 2022 und 2023 ist auf eine höhere Schülerzahl zurückzuführen.

24 Musikschule

Die effektiven Kosten für die Musikschule beliefen sich für das Jahr 2023 auf CHF 61'176, was gegenüber der Rechnung 2022 Mehraufwände von CHF 3'014 (+5.2%) darstellt, aber um CHF 16'924 (-21.6%) tiefer ausfallen als budgetiert. Schliesslich resultiert aber ein Gewinn von CHF 13'925 infolge von Nachzahlungen seitens des Kantons für zu tief ausgerichtete Beiträge in den Jahren 2020 bis 2023 im Gesamtumfang von CHF 75'101.

25 Schulische Dienste

Der Nettoaufwand für die schulischen Dienste liegt CHF 46'563 (+19.8%) über der Rechnung 2022 und auch CHF 15'532 (+5.8%) über dem Budget. Die Dienstleistungen betreffend schulische Dienste, welche wir bei der Gemeinde Hochdorf einkaufen, sind CHF 10'809 (+21.8%) höher ausgefallen als im Vorjahr und CHF 10'728 (+21.6%) höher als budgetiert. Ebenso liegen die Kosten für die Schulsozialarbeit um CHF 7'524 (+100.3%) höher als budgetiert, respektive CHF 2'728 (+22.2%) höher als in der Rechnung 2022; begründet wird dies mit dem Anschluss an die Dienstleistungen des Sozialberatungszentrums, wo ein höheres Mindestpensum für Schulsozialarbeit pro Gemeinde obligatorisch ist.

Im Jahr 2023 hat die Nachfrage nach familienergänzenden Tagesbetreuungsstrukturen massiv und unerwartet zugenommen. Die Nettokosten (nach Abzug der Eltern- und Kantonsbeiträgen von CHF 28'163) belaufen sich auf CHF 17'988 und liegen damit um CHF 14'988 (+599.6%) über Budget und CHF 16'246 (+1033.1%) über den Kosten des Jahres 2022.

26 Kultur

Die Aufwendungen in diesem Bereich belaufen sich auf CHF 82'130 was CHF 3'770 (-4.4%) weniger als budgetiert ist, jedoch CHF 13'899 (+20.4%) mehr als in der Rechnung 2022. Diese Differenz zur Rechnung 2022 kann mit der Realisierung eines neuen Internetauftritts der Gemeinde begründet werden, welche einmalige Kosten in der Höhe von CHF 15'000 verursacht hat.

Investitionsrechnung

Im Rechnungsjahr sind insgesamt CHF 1'409'905 in die Planung und Bauvorbereitung der Schulanlage investiert worden. Als Meilenstein konnte die Erteilung der Baubewilligung erreicht werden. Der Spatenstich fand am 17. Februar 2024 statt.

In Bezug auf den Anschluss des Schulareals an das Fernwärmenetz der Korporation Aesch entstanden 2023 nochmals marginale Kosten von CHF 1'496, welche ebenfalls über die Investitionsrechnung auf den entsprechenden Kredit abgerechnet werden.

Erfolgsrechnung

| in Tausend CHF | | R 2022 | B 2023 | R 2023 | Abw. % B<>R | Abw. % R<>R |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|
| Saldo Globalbudget | | 355.1 | 381.4 | 359.5 | -5.7% | 1.2% |
| Total | Aufwand | 681.6 | 694.4 | 683.2 | -1.6% | 0.2% |
| | Ertrag | 326.5 | 313.0 | 323.7 | 3.4% | -0.9% |
| Leistungsgruppen | | | | | | |
| 30 Feuerwehr | Aufwand | 115.5 | 118.8 | 102.4 | -13.8% | -11.3% |
| | Ertrag | 67.7 | 56.0 | 74.4 | 32.9% | 9.9% |
| | Saldo | 47.8 | 62.8 | 28.0 | -55.4% | -41.4% |
| 31 RegioWehr | Aufwand | 258.4 | 257.0 | 248.0 | -3.5% | -4.0% |
| | Ertrag | 258.4 | 257.0 | 248.0 | -3.5% | -4.0% |
| | Saldo | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| 32 Zivilschutz | Aufwand | 16.4 | 17.5 | 30.3 | 73.1% | 84.8% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 16.4 | 17.5 | 30.3 | 73.1% | 84.8% |
| 33 Öffentliche Sicherheit | Aufwand | 1.7 | 1.5 | 1.2 | -20.0% | -29.4% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 1.7 | 1.5 | 1.2 | -20.0% | -29.4% |
| 34 Verkehr | Aufwand | 117.3 | 117.7 | 119.5 | 1.5% | 1.9% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 117.3 | 117.7 | 119.5 | 1.5% | 1.9% |
| 35 Strassen | Aufwand | 172.3 | 181.9 | 181.8 | -0.1% | 5.5% |
| | Ertrag | 0.4 | 0.0 | 1.3 | 0.0% | 225.0% |
| | Saldo | 171.9 | 181.9 | 180.5 | -0.8% | 5.0% |

Investitionsrechnung

| in Tausend CHF | | R 2022 | B 2023 | R 2023 | Abw. % B<>R | Abw. % R<>R |
|---------------------------|-----------|------------|------------|------------|---------------|-------------|
| Nettoinvestitionen | | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 100.0% | 0.0% |
| Total | Ausgaben | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 100.0% | 0.0% |
| | Einnahmen | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 100.0% | 0.0% |

Erläuterungen zu den Finanzen

Das Globalbudget wird bei einem Gesamtaufwand von CHF 359'466 um CHF 21'836 oder 5.7% nicht ausgenutzt und ist somit eingehalten.

30 Feuerwehr

Der Nettoaufwand für die Feuerwehr beläuft sich auf CHF 28'009. Dies sind CHF 34'770 (-55.4%) weniger als budgetiert und CHF 19'809 (-41.4%) weniger als in der Rechnung 2022. Die tieferen Kosten resultieren aus kleineren Abschreibungen, etwas tieferen Beiträgen an die RegioWehr Aesch und deutlich höheren Einnahmen aus den Feuerwehrersatzabgaben.

31 RegioWehr

Mit CHF 248'028 liegt der Gesamtaufwand für die Regiowehr um CHF 8'972 (-3.5%) unter Budget 2023 und CHF 10'407 (-4%) tiefer als in der Rechnung 2022. Die Aufwände entsprechen weitgehend dem Budget und/oder der Rechnung 2022. Die Soldkosten waren höher als budgetiert, aber tiefer als im Jahr 2022. Für Ausbildungen mussten rund 35% weniger Kosten aufgewendet werden als budgetiert und auch im Vergleich zur Rechnung 2022. Dafür konnten gut CHF 6'000 bis CHF 7'000 mehr Kosten weiterverrechnet werden als budgetiert und im Jahr 2022 verbucht.

32 Zivilschutz

Die Kosten für den Zivilschutz fallen mit CHF 30'275 um CHF 12'775 (+73%) höher aus als budgetiert und CHF 13'924 (+84.8%) höher als in der Rechnung 2022. Der Grund liegt an einer

hohen Nebenkostenabrechnung für das Stockwerkeigentum beinhaltend Nachverrechnungen aus den Vorjahren. Aber auch der Beitrag an die regionale Zivilschutzorganisation ist um gut CHF 3'900 gegenüber der Rechnung 2022 angestiegen. Der Grund liegt beim höheren Beitrag von CHF 8.93 pro Einwohnerin/Einwohner (CHF 5.99 im Vorjahr), der aufgrund höherer Raumkosten der ZSO Emmen notwendig wurde. Schlussendlich wurden die Abschreibungen auf die Zivilschutzanlagen in den Vorjahren auf falsche Konti verbucht, was jetzt korrigiert wurde und zu einem Mehraufwand von CHF 5'572 führt.

33 Öffentliche Sicherheit

Keine Bemerkungen

34 Verkehr

Die Kosten für den öffentlichen Verkehr betragen CHF 119'528 und sind marginal steigend. Gegenüber dem Budget 2023 sind die Kosten um CHF 1'868 (+1.5%) und gegenüber der Rechnung 2022 um CHF 2'181 (+1.9%) gestiegen.

35 Strassen

Die Kosten für den Gemeinde- und Güterstrassenunterhalt belaufen sich auf CHF 180'460 und damit CHF 1'404 (-0.8%) unter dem Budget und CHF 8'564 (+5%) über den Kosten des Jahres 2022. Für den Winterdienst und andere Dienstleistungen Dritter mussten CHF 21'413 (-44.3%) weniger aufgewendet werden als im Jahr 2022, gegenüber dem Budget CHF 13'074 (-32.7%) weniger. Aufgrund der Änderungen bei den Kostenumlagen stieg die Belastung auf diese Leistungsgruppe deutlich an, was allerdings aufgrund der Leistungen insbesondere des Werkdienstes angemessen ist.

Investitionsrechnung

Im Jahr 2023 sind keine Investitionsprojekte in diesem Aufgabenbereich angefallen.

Rechnung 2023 Freizeit

Erfolgsrechnung

| in Tausend CHF | | R 2022 | B 2023 | R 2023 | \bw . % B<=>R | \bw . % R<=>R |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------|----------------|
| Saldo Globalbudget | | 6.9 | 31.8 | -11.4 | -135.8% | -265.2% |
| Total | Aufwand | 236.9 | 213.8 | 227.3 | 6.3% | -4.1% |
| | Ertrag | 230.0 | 182.0 | 238.7 | 31.2% | 3.8% |
| Leistungsgruppen | | | | | | |
| 40 Badi | Aufwand | 188.6 | 166.7 | 152.3 | -8.6% | -19.2% |
| | Ertrag | 162.5 | 114.0 | 172.6 | 51.4% | 6.2% |
| | Saldo | 26.1 | 52.7 | -20.3 | -138.5% | -177.8% |
| 41 Bootsstege | Aufwand | 25.6 | 27.5 | 55.5 | 101.8% | 116.8% |
| | Ertrag | 67.5 | 68.0 | 66.1 | -2.8% | -2.1% |
| | Saldo | -41.9 | -40.5 | -10.6 | -73.8% | -74.7% |
| 42 Wanderwege | Aufwand | 22.7 | 19.6 | 19.5 | -0.5% | -14.1% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 22.7 | 19.6 | 19.5 | -0.5% | -14.1% |

Investitionsrechnung

| in Tausend CHF | | R 2022 | B 2023 | R 2023 | \bw . % B<=>R | \bw . % R<=>R |
|---------------------------|-----------|-------------|------------|------------|---------------|---------------|
| Nettoinvestitionen | | 33.5 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | |
| Total | Ausgaben | 33.5 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | |
| | Einnahmen | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | |

Erläuterungen zu den Finanzen

Das Globalbudget wird mit einem Gewinn von CHF 11'450 um CHF 43'212 unterschritten.

40 Badi

Die Parkgebühreneinnahmen erreichten mit CHF 156'074 beinahe den Rekordwert aus dem Jahr 2022. Die Einnahmen waren lediglich CHF 2'129 (-1.3%) tiefer als 2022. Trotz hohem Aufwand für Parkdienstmitarbeiter schliesst die Badi mit einem Gewinn von CHF 20'323. Der Vergleich mit dem Budget und dem Vorjahr macht keinen Sinn, weil die Kostenumlagen zwischen Badi und Bootsstegen justiert worden ist (weniger Belastung für die Badi, neu Bootsstege belastet, Gutscheine Parkkarten an Badi, welche für Bootsplatzmieter inklusive sind).

Auf der Kostenseite sind höhere Aufwände für die Ver- und Entsorgung entstanden, welche sich auf Total CHF 10'141 belaufen haben, je etwa CHF 4'200 (+69%) über Budget und Rechnung 2022, mit dem Grund der hohen Besucherfrequenz. Ebenfalls die Kosten für Dienstleistungen von Dritten fallen mit CHF 13'957 um CHF 8'457 (+253.8%) höher aus als budgetiert und CHF 3'488 (+33.3%) höher als in der Rechnung 2022. Der Grund liegt hier vor allem bei nicht budgetierten Kosten für die Planung und Aktivierung der neuen richterlichen Verbote sowie bei Kosten für den Sicherheitsdienst, welcher an Wochenenden mit Hochbetrieb eingesetzt werden musste.

41 Bootsstege

Die Bootssteg-Anlage brachte 2023 einen vergleichsweise kleinen Nettoerfolg über CHF 10'655. Auch hier kann aufgrund der veränderten Kostenumlagen kein Vergleich mit dem Budget und der Rechnung 2022 erfolgen. Der tiefere Erfolg dieser Leistungsgruppe begründet sich einerseits mit einer Umlage von CHF 12'960 zu Gunsten der Badi für die Parkkarten, welche in der Bootsplatzmiete inklusive sind. Da der Aufwand für die Parkplatzbewirtschaftung und den Arealunterhalt bei der Badi anfällt, ist es angezeigt, die Parkgebühren der Leistungsgruppe Badi zuzurechnen. Für diverse Reparaturarbeiten an der Bootssteganlage sind darüber hinaus noch Aufwände in der Höhe von CHF 9'419 entstanden, welche grösstenteils nicht budgetiert waren. Bei einer Kontrolle durch externe Fachleute wurden sicherheitsrelevante Mängel festgestellt, welche unmittelbar repariert werden mussten.

42 Wanderwege / Dorfbrunnen

Der Aufwand für den Unterhalt der Wanderwege und der Dorfbrunnen liegt mit CHF 19'529 um lediglich CHF 29 (-0.5%) unter dem Budget und CHF 3'125 (-14.1%) unter dem Aufwand im Jahr 2022. Es gibt keine speziellen Abweichungen zu kommentieren.

Investitionsrechnung

Im Jahr 2023 sind keine Investitionsprojekte in diesem Aufgabenbereich angefallen.

Erfolgsrechnung

| in Tausend CHF | | R 2022 | B 2023 | R 2023 | Abw. % B<>R | Abw. % R<>R |
|-----------------------------|--------------|----------------|----------------|----------------|---------------|---------------|
| Saldo Globalbudget | | 1'703.9 | 2'019.3 | 1'670.2 | -17.3% | -2.0% |
| Total | Aufw and | 1'703.9 | 2'021.3 | 1'673.7 | -17.2% | -1.8% |
| | Ertrag | 0.0 | 2.0 | 3.5 | 75.0% | 0.0% |
| Leistungsgruppen | | | | | | |
| 50 Alterspflege | Aufw and | 215.2 | 424.8 | 130.0 | -69.4% | -39.6% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 1.7 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 215.2 | 424.8 | 128.3 | -69.8% | -40.4% |
| 51 Pflege vor Ort (Spitex) | Aufw and | 77.6 | 81.8 | 95.6 | 16.9% | 23.2% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 100.0% | 0.0% |
| | Saldo | 77.6 | 81.8 | 95.6 | 16.9% | 23.2% |
| 52 Gesundheitswesen | Aufw and | 147.6 | 188.0 | 193.0 | 2.7% | 30.8% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 147.6 | 188.0 | 193.0 | 2.7% | 30.8% |
| 53 Fürsorge und Sozialhilfe | Aufw and | 1'235.2 | 1'286.3 | 1'222.8 | -4.9% | -1.0% |
| | Ertrag | 0.0 | 2.0 | 0.5 | -75.0% | 0.0% |
| | Saldo | 1'235.2 | 1'284.3 | 1'222.3 | -4.8% | -1.0% |
| 54 Soziale Dienste | Aufw and | 28.3 | 40.4 | 32.3 | -20.0% | 14.1% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 1.3 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 28.3 | 40.4 | 31.0 | -23.3% | 9.5% |

Investitionsrechnung

| in Tausend CHF | | R 2022 | B 2023 | R 2023 | Abw. % B<>R | Abw. % R<>R |
|---------------------------|-----------|------------|------------|------------|-------------|-------------|
| Nettoinvestitionen | | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| Total | Ausgaben | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Einnahmen | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |

Erläuterungen zu den Finanzen

Das Globalbudget wird eingehalten. Es schliesst bei einem Gesamtaufwand von CHF 1'670'233 mit CHF 348'987 (-17.3%) tieferen Kosten als budgetiert. Die tiefen Kosten in diesem Aufgabenbereich sind einer der Gründe, welche zum überaus erfreulichen Abschluss 2023 geführt haben.

50 Alterspflege

Für die Restfinanzierung der Pflegekosten sind deutlich tiefere Kosten von lediglich CHF 128'312 angefallen. Gegenüber dem Budget mussten CHF 296'488 (-69.8%) weniger aufgewendet werden. Auch gegenüber der Rechnung des Vorjahres sanken die Kosten um CHF 86'848 (-40.4%). Diese überdurchschnittlich tiefen Kosten ergeben sich aus der sehr tiefen Belegung durch Aescher Einwohnerinnen und Einwohner in Alters- und Pflegeheimen.

51 Pflege vor Ort (Spitex)

Die Kosten für die ambulante Pflege steigen, während die stationären Pflegekosten stagnieren oder in unserem Fall gar deutlich sinken. Dies ist exakt der erwünschte Effekt. Insgesamt sind für die ambulante Pflege 2023 Kosten im Umfang von Netto CHF 95'588 entstanden. Dies sind CHF 13'827 (+16.9%) mehr als budgetiert und CHF 17'957 (+23.3%) mehr als im Jahr 2022 aufgewendet.

52 Gesundheitswesen

Diese Leistungsgruppe repräsentiert im Wesentlichen den Beitrag der Gemeinde an die individuelle Prämienverbilligung zur Krankenversicherung. Mit dem Beitrag an den Kanton von CHF 192'951 liegen die Ausgaben um CHF 4'951 (+2.7%) über dem Budget, aber um CHF 45'312 (+30.8%) über dem Aufwand im Jahr 2022. Diese Kostenentwicklung ist alarmierend, kann aber durch die Gemeinde in keiner Form beeinflusst werden. Dies ist einer der negativen Auswirkungen aus dem AFR 18 zu Lasten der Gemeinden!

53 Fürsorge und Sozialhilfe

Der Gesamtaufwand blieb mit CHF 1'222'347 relativ stabil, liegt sowohl CHF 61'903 (-4.8%) unter Budget und CHF 12'849 (-1%) unter dem Aufwand der Rechnung 2022. Die Kosten der KESB, wie auch die Beiträge an die Ergänzungsleistungen und den Jugendschutz weichen nur unwesentlich vom Budget und den Kosten des Jahres 2022 ab. Neu sind wieder Fälle für Alimenten-Bevorschussung zu verzeichnen, was einen Aufwand von CHF 18'925 zur Folge hatte, wo in den Vorjahren ausser einigen Verwaltungsaufwänden keine derartigen Kosten zu verzeichnen waren. Bei der obligatorischen wirtschaftlichen Sozialhilfe sind die Beiträge an den Kanton auf CHF 323'017 gestiegen, was CHF 11'517 (+3.7%) mehr als budgetiert und CHF 26'804 (+9%) mehr als im Vorjahr verbucht sind. Demgegenüber stehen lediglich CHF 42'654, welche für Sozialhilfe in der Gemeinde aufgewendet werden mussten. Dies sind CHF 118'346 (-73.5%) gegenüber dem Budget und CHF 94'633 (-68.9%) gegenüber dem Aufwand 2022. Unsere Sozialhilfequote ist damit rekordtief und weit unterdurchschnittlich im Kanton Luzern.

54 Soziale Dienste

Der Netto-Aufwand für soziale Dienste belief sich auf CHF 31'036, was CHF 9'374 (-23.3%) unter dem Budget liegt, jedoch CHF 2'739 (+9.5%) über dem Aufwand 2022. Zu erwähnen sind hier die steigenden Kosten für Betreuungsgutscheine zur Kinderbetreuung, welche zunehmend nachgefragt werden. Im Jahr 2023 sind dafür Kosten von Netto CHF 10'268 für diesen Zweck entstanden. Das sind CHF 8'434 (+560.1%) mehr als im Vorjahr.

Rechnung 2023 Bau & Infrastruktur

Erfolgsrechnung

| in Tausend CHF | | R 2022 | B 2023 | R 2023 | \bw . % B<>R | \bw . % R<>R |
|----------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|
| Saldo Globalbudget | | 228.9 | 261.1 | 254.5 | -2.5% | 11.2% |
| Total | Aufw and | 768.3 | 886.2 | 832.6 | -6.0% | 8.4% |
| | Ertrag | 539.4 | 625.1 | 578.1 | -7.5% | 7.2% |
| Leistungsgruppen | | | | | | |
| 60 Bauverw altung | Aufw and | 160.7 | 202.8 | 184.3 | -9.1% | 14.7% |
| | Ertrag | 44.6 | 65.0 | 39.9 | -38.6% | -10.5% |
| | Saldo | 116.1 | 137.8 | 144.4 | 4.8% | 24.4% |
| 61 Abw asserbeseitigung SF | Aufw and | 408.4 | 483.6 | 460.4 | -4.8% | 12.7% |
| | Ertrag | 408.4 | 483.6 | 460.4 | -4.8% | 12.7% |
| | Saldo | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| 62 Abfallbeseitigung | Aufw and | 23.0 | 15.1 | 20.7 | 37.1% | -10.0% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 23.0 | 15.1 | 20.7 | 37.1% | -10.0% |
| 63 Abfallbeseitigung SF | Aufw and | 76.7 | 69.5 | 70.3 | 1.2% | -8.3% |
| | Ertrag | 76.7 | 69.5 | 70.3 | 1.2% | -8.3% |
| | Saldo | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| 64 Bestattungsw esen | Aufw and | 26.3 | 49.4 | 53.1 | 7.5% | 101.9% |
| | Ertrag | 9.1 | 7.0 | 7.0 | 0.0% | -23.1% |
| | Saldo | 17.2 | 42.4 | 46.1 | 8.7% | 168.0% |
| 65 Gew ässerunterhalt | Aufw and | 73.2 | 65.8 | 43.8 | -33.4% | -40.2% |
| | Ertrag | 0.6 | 0.0 | 0.5 | 0.0% | -16.7% |
| | Saldo | 72.6 | 65.8 | 43.3 | -34.2% | -40.4% |

Investitionsrechnung

| in Tausend CHF | | R 2022 | B 2023 | R 2023 | \bw . % B<>R | \bw . % R<>R |
|---------------------------|-----------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Nettoinvestitionen | | -96.4 | -50.0 | -217.1 | 334.2% | 125.2% |
| Total | Ausgaben | 72.6 | 50.0 | 56.9 | 13.8% | -21.6% |
| | Einnahmen | 169.0 | 100.0 | 274.0 | 174.0% | 62.1% |

Erläuterungen zu den Finanzen

Das Globalbudget wird eingehalten. Es schliesst bei einem Gesamtaufwand von CHF 254'545 mit CHF 6'483 (-2.5%) tieferen Kosten als budgetiert.

60 Bauverwaltung

Die Bauverwaltung schlägt mit Nettokosten von CHF 144'411 zu Buche. Dies sind CHF 6'711 (+4.8%) mehr als budgetiert und CHF 28'338 (+24.4%) mehr als in der Rechnung 2022. Rund CHF 15'000 sind erklärbar durch ein Zusatzpensum von 20%, welches innerhalb der Verwaltung für die Bauverwaltung geschaffen wurde, um den grossen Arbeitsanfall bewältigen zu können. Daneben ergeben sich leicht höhere Kosten durch Änderungen im Kostenumlageverfahren.

61 Abwasserbeseitigung SF

Diese Spezialfinanzierung schliesst mit einem geplanten Verlust von CHF 190'772, um das sehr hohe Eigenkapital reduzieren zu können. Inklusiv dieses Verlustes verbleibt noch immer ein Eigenkapital der Abwasserbeseitigung von CHF 6'848'129. Der Verlust 2023 ist um CHF 3'264 (+1.7%) höher als budgetiert und um CHF 63'455 (+49.8%) höher als im Jahr 2022.

Auf der Gebühreneinnahmeseite liegen die Erträge um CHF 8'498 (-4.8%) leicht unter denjenigen des Jahres 2022, was anhand des Bevölkerungswachstums etwas überrascht. Auf der Kostenseite führt eine Korrektur bei der Berechnung der internen Zinsen auf das Verwaltungsvermögen zu einem erheblichen Mehraufwand von CHF 63'538 (+108.6%) gegenüber dem Budget 2023 sowie CHF 67'642 (+224.4%) im Vergleich zur Rechnung 2022. In den Vorjahren wurde ein interner Zins von 0.75% verrechnet, anstelle der korrekten 2%. Durch die Justierungen bei den Umlagen wird diese Spezialfinanzierung stärker belastet, um CHF 16'923 (+42.3%) gegenüber dem falsch berechneten Budgetwert und CHF 20'258 (+55.3%) gegenüber den verrechneten Zinsen 2022. Die restlichen Kosten bewegen sich auf Budget- und Vorjahresniveau oder sind nur marginal teuerungsbedingt gestiegen.

62 Abfallbeseitigung

Die Kosten über CHF 20'732 bewegen sich in etwa auf dem Niveau wie das Budget 2023 und die Rechnung 2022. Es sind keine nennenswerten Abweichungen zu kommentieren.

63 Abfallbeseitigung SF

Mit der vorgenommenen Gebührenerhöhung konnte diese Spezialfinanzierung wieder auf den gewünschten Weg gebracht werden. Es konnten CHF 67'606 an Gebühren vereinnahmt werden, was CHF 1'306 (+2%) über dem budgetierten Wert lag. Im Vorjahr zu alten Gebühren lagen die Einnahmen um CHF 32'258 (-47.7%) tiefer. Anstelle eines Verlustes von CHF 37'955 im Jahr 2022 schloss diese Spezialfinanzierung nun wieder mit einem Gewinn von CHF 5'990. Die Verpflichtung bei der Einwohnergemeinde über CHF 17'889 konnte damit auf CHF 11'899 gesenkt werden.

Auf der Kostenseite sind die Ausgaben für die Kehrrichtabfuhr und die Leerung der Entsorgungsstellen um CHF 6'959 (+22.9%) auf CHF 37'364 gestiegen. Aufgrund des neuen Mechanismus für die Kostenumlage sind auch diese Kosten um CHF 9'543 (+60%) auf CHF 23'852 gegenüber 2022 gestiegen.

64 Bestattungswesen

Die Kosten für den Friedhof sind mit Netto CHF 46'122 gegenüber dem Jahr 2022 um CHF 28'975 (+269%) markant gestiegen, gegenüber dem Budget jedoch nur lediglich um CHF 3'693 (+8.7%). Der Grund für die höhere Kostenbasis sind deutlich höhere Abschreibungen von CHF 28'048 gegenüber nur CHF 6'475 im Vorjahr. Der Grund liegt darin, dass ab 2023 die Sanierung des Friedhofes, welche rund CHF 500'000 gekostet hat, abgeschrieben werden muss. Aber auch die Kosten für den Grabunterhalt über CHF 11'284 liegen mit CHF 5'284 (+88.1%) über Budget und mit CHF 5'795 (+105%) noch deutlicher über der Rechnung 2022. Unterhaltsarbeiten durch Dritte beliefen sich auf über CHF 9'000. Begründet kann der dieser Mehraufwand unter anderem damit werden, dass zwei leere Grabreihen zurückgebaut wurden.

65 Gewässerunterhalt

Die Kosten für den betrieblichen Unterhalt der Gewässerverbauungen belief sich 2023 auf CHF 43'280 netto. Dies ist um CHF 29'252 (-40.4%) weniger als noch 2022 und um CHF 22'519 (-34.2%) weniger als budgetiert. Der Hauptgrund liegt in wesentlich tieferen effektiven Abschreibungen und internen Zinsen, welche 2023 gegen diese Leistungsgruppe verrechnet werden mussten.

Investitionsrechnung

Für die Nachbearbeitung der Sanierung Seeleitung sind auch 2023 noch Kosten entstanden. Diese belaufen sich auf CHF 25'633, welche weiterhin dem entsprechenden Investitionskredit belastet werden. Es stehen noch die Entschädigungszahlungen für die Durchleitungsrechte aus, welche 2024 abgerechnet werden sollen. Nachdem dies erfolgt ist, sollte der Kredit für dieses Grossprojekt schliesslich abgerechnet werden können.

Infolge eines Neubaus musste an der Sonnhalde 9a eine Gemeindekanalisationsleitung umgelegt werden. Da dies Kosten von über CHF 20'000 verursacht hat, müssen die Kosten über die Investitionsrechnung aktiviert werden. Die abschliessenden, nicht budgetierten Investitionen beliefen sich auf Total CHF 31'271 und werden der Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung zugeordnet.

Rechnung 2023

Umwelt & Wirtschaft

Erfolgsrechnung

| in Tausend CHF | | R 2022 | B 2023 | R 2023 | \bw . % B<>R | \bw . % R<>R |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|
| Saldo Globalbudget | | -46.2 | -56.1 | -49.7 | -11.4% | 7.6% |
| Total | Aufw and | 25.6 | 28.4 | 27.9 | -1.8% | 9.0% |
| | Ertrag | 71.8 | 84.5 | 77.6 | -8.2% | 8.1% |
| Leistungsgruppen | | | | | | |
| 70 Natur- und Umw eltschutz | Aufw and | 22.8 | 22.9 | 25.2 | 10.0% | 10.5% |
| | Ertrag | 14.3 | 12.0 | 13.0 | 8.3% | -9.1% |
| | Saldo | 8.5 | 10.9 | 12.2 | 11.9% | 43.5% |
| 71 Landw irtschaft | Aufw and | 1.4 | 4.0 | 1.3 | -67.5% | -7.1% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 100.0% | 0.0% |
| | Saldo | 1.4 | 4.0 | 1.3 | -67.5% | -7.1% |
| 72 Jagd und Fischerei | Aufw and | 1.4 | 1.5 | 1.4 | -6.7% | 0.0% |
| | Ertrag | 2.5 | 2.5 | 2.5 | | 0.0% |
| | Saldo | -1.1 | -1.0 | -1.1 | 10.0% | 0.0% |
| 73 Gew erbe und Industrie | Aufw and | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| 74 Energie | Aufw and | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Ertrag | 55.0 | 70.0 | 62.1 | -11.3% | 12.9% |
| | Saldo | -55.0 | -70.0 | -62.1 | -11.3% | 12.9% |

Investitionsrechnung

| in Tausend CHF | | R 2022 | B 2023 | R 2023 | \bw . % B<>R | \bw . % R<>R |
|---------------------------|-----------|------------|------------|------------|--------------|--------------|
| Nettoinvestitionen | | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| Total | Ausgaben | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Einnahmen | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |

Erläuterungen zu den Finanzen

Dieses Globalbudget schliesst mit einem um CHF 6'436 (-11.4%) tieferen Gewinn als budgetiert und gilt somit als nicht eingehalten.

70 Natur- und Umweltschutz

Keine Kommentare. Aufwand bewegt sich im Rahmen von Budget und Vorjahr.

71 Landwirtschaft

Keine Kommentare. Aufwand bewegt sich im Rahmen von Budget und Vorjahr.

72 Jagd und Fischerei

Keine Kommentare. Aufwand bewegt sich im Rahmen von Budget und Vorjahr.

73 Gewerbe und Industrie

Keine Kommentare. Kein Aufwand in den letzten Jahren.

74 Energie

Die Konzessionsentschädigung seitens der CKW AG belief sich auf CHF 62'104 im Jahr 2023. Im Budget 2023 haben wir CHF 7'896 (-11.3%) mehr erwartet. Gegenüber der Rechnung 2022 hat die Entschädigung aber um CHF 7'065 (+12.9%) zugenommen.

Erfolgsrechnung

| in Tausend CHF | | R 2022 | B 2023 | R 2023 | Abw. % B<R | Abw. % R<R |
|---------------------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|----------------|---------------|
| Saldo Globalbudget | | -5'149.6 | -4'788.9 | -4'922.7 | 2.8% | -4.4% |
| Total | Aufw and Ertrag | 381.3 5'530.9 | 360.2 5'149.1 | 404.2 5'326.9 | 12.2% 3.5% | 6.0% -3.7% |
| Leistungsgruppen | | | | | | |
| 80 Gemeindesteuern | Aufw and | 34.8 | 9.1 | 69.8 | 667.0% | 100.6% |
| | Ertrag | 4'893.4 | 4'679.5 | 4'843.9 | 3.5% | -1.0% |
| | Saldo | -4'858.6 | -4'670.4 | -4'774.1 | 2.2% | -1.7% |
| 81 Sondersteuern | Aufw and | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 100.0% | 0.0% |
| | Ertrag | 356.7 | 210.0 | 147.6 | -29.7% | -58.6% |
| | Saldo | -356.7 | -210.0 | -147.6 | -29.7% | -58.6% |
| 82 Finanzausgleich | Aufw and | 167.2 | 159.1 | 159.1 | 0.0% | -4.8% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 167.2 | 159.1 | 159.1 | 0.0% | -4.8% |
| 83 Kapitaldienst | Aufw and | 74.6 | 94.3 | 71.1 | -24.6% | -4.7% |
| | Ertrag | 159.5 | 167.2 | 229.8 | 37.4% | 44.1% |
| | Saldo | -84.9 | -72.9 | -158.7 | 117.7% | 86.9% |
| 84 Erfolg Finanzvermögen | Aufw and | 104.7 | 97.7 | 104.2 | 6.7% | -0.5% |
| | Ertrag | 121.3 | 92.4 | 105.6 | 14.3% | -12.9% |
| | Saldo | -16.6 | 5.3 | -1.4 | -126.4% | -91.6% |
| 85 Abschreibungen | Aufw and | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Ertrag | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| 86 Neutraler Erfolg | Gew inn | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Verlust | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Saldo | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |

Investitionsrechnung

| in Tausend CHF | | R 2022 | B 2023 | R 2023 | Abw. % B<R | Abw. % R<R |
|---------------------------|-----------|------------|------------|------------|-------------|-------------|
| Nettoinvestitionen | | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| Total | Ausgaben | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |
| | Einnahmen | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0% | 0.0% |

Erläuterungen zu den Finanzen

Das Globalbudget wird eingehalten. Der erzielte Nettoertrag von CHF 4'922'927 ist um CHF 132'958 (+2.8%) höher als im Globalbudget geplant.

80 Gemeindesteuern

Der Nettoertrag aus Gemeindesteuern belief sich auf CHF 4'774'024. Das Budget 2023 wurde damit um CHF 102'524 (+2.2%) übertroffen, gegenüber der Rechnung 2022 konnten aber CHF 84'584 (-1.7%) weniger vereinnahmt werden. Die hohen Erträge aus dem Jahr 2022 können mit überdurchschnittlichen Steuererträgen aus Vorjahren sowie mit sehr hohen Sondersteuern auf Kapitalauszahlungen und Liquidationsgewinnen begründet werden. Auf diesen zwei Positionen sind gegenüber dem Jahr 2022 insgesamt fast CHF 430'000 mehr eingenommen worden. Wichtiger ist die Entwicklung der normalen jährlichen Steuereinnahmen, also der Steuern im Rechnungsjahr. Bei den Einkommenssteuern konnten dort CHF 3'401'709 verbucht werden, dies sind CHF 141'709 (+4.3%) mehr als budgetiert und erfreuliche CHF 316'141 (+10.2%) mehr als im Vorjahr 2022 bei einem Wachstum von 55 Einwohnerinnen und Einwohnern.

81 Sondersteuern

Die Sondersteuern blieben im Rechnungsjahr hinter der Erwartung zurück. Die Handänderungssteuern beliefen sich nur auf CHF 59'003 und damit CHF 40'997 (-41%) unter der Budgeterwartung und sogar CHF 153'338 (-50.5%) unter der Rechnung 2022. Dasselbe Bild zeigt sich bei den Grundstücksgewinnsteuern, wo CHF 68'054 eingenommen werden konnten, was CHF 31'946 (-31.9%) unter Budget 2023 liegt und CHF 51'109 (-42.9%) unter der Rechnung 2022.

82 Finanzausgleich

Mit der hohen Steuerkraft unserer Gemeinde werden wir auf absehbare Zeit wohl nicht als Nettozahler aus dem Finanzausgleich entlassen.

83 Kapitaldienst

Keine besonderen Bemerkungen.

84 Erfolg Finanzvermögen

Für das Mehrfamilienhaus Kreuzmatt 2 konnten erneut trotz relativ hohen Kosten für baulichen Unterhalt von CHF 19'540 ein Nettoerfolg von CHF 43'603 erzielt werden, was CHF 1'547 (-3.4%) unter dem Budget liegt und CHF 42'509 (+3987%) über dem Gewinn aus dem Jahr 2022 liegt, wo allerdings hohe Aufwendungen für baulichen Unterhalt (Anschluss an Fernwärmenetz) getätigt wurden. Die Kosten, abgesehen vom baulichen Unterhalt, bewegen sich auf dem Niveau von Budget und Vorjahr.

85 Abschreibungen

Abschreibungen sind mit HRM2 direkt den Anlagen der einzelnen Aufgabenbereiche belastet.

86 Neutraler Erfolg

Keine Kommentare.

Antrag des Gemeinderates zum Jahresbericht 2023

Der Gemeinderat hat den Jahresbericht 2023 gemäss § 17 des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG), beinhaltend

- die Berichte zu den Aufgabenbereichen
- der Jahresrechnung 2023, welche mit einem Ertragsüberschuss von CHF 530'193.88 abschliesst,

verabschiedet.

Der Prüfbericht der Rechnungskommission vom 24. April 2024 zur Rechnung 2023 und zu den Berichten der Aufgabenbereiche gemäss Jahresbericht 2023 wird den Stimmberechtigten eröffnet.

Der Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht vom 08. November 2023 zur Vorjahresrechnung 2022 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet:

«Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob der Jahresbericht 2022 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar ist und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Sie hat gemäss Bericht vom 08. November 2023 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden.»

Der Gemeinderat beantragt den Stimmberechtigten, den Jahresbericht 2023 zu genehmigen.

GEMEINDERAT AESCH

| | |
|--------------------|-------------------|
| Gemeindepräsident | Gemeindeschreiber |
| Christian Budmiger | Hanspeter Schmid |

Bericht des Rechnungskommission zur Jahresrechnung 2023

An die Gemeindeversammlung der

Einwohnergemeinde Aesch

Als Rechnungsprüfungsorgan haben wir die Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Aesch, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Gemeinderates

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung des Rechnungsprüfungsorgans

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Handbuch zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden, (FHGG) Kapitel 5, vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften.

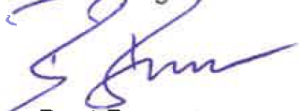
Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

In Übereinstimmung mit § 25 FHGG bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Gemeinderates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir beantragen, die Jahresrechnung 2023 mit Aktiven und Passiven von CHF 21'951'381 und einem Ertragsüberschuss von CHF 530'194 zu genehmigen.

Aesch, 24. April 2024

Rechnungskommission



Beat Brunner
Präsident



Theo Aeschlimann
Mitglied



Martina Rüttimann
Mitglied

Bericht der Rechnungskommission an die Stimmberechtigten der Gemeinde Aesch zum politischen Teil des Jahresberichtes

Als Rechnungskommission haben wir den politischen Teil des Jahresberichtes für das Jahr 2023 der Gemeinde Aesch beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch Finanzhaushalt der Gemeinden, Kapitel 2.5 Controlling.

Gemäss unserer Beurteilung werden die in der Gemeindestrategie, dem Legislaturprogramm und dem entsprechenden Aufgaben- und Finanzplan gemachten Vorgaben mehrheitlich umgesetzt. Die im Jahresbericht dargestellte Entwicklung der Gemeinde erachten wir als nachhaltig.

Wir empfehlen, den politischen Teil des Jahresberichtes des Jahres 2023 zu genehmigen.

Aesch, 24. April 2024

Rechnungskommission



Beat Brunner
Präsident



Theo Aeschlimann
Mitglied



Martina Rüttimann
Mitglied

Traktandum 2

Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechtes an Frau Natasha Rudkin-Wilson, britische Staatsangehörige, Aesch

Frau Natasha Rudkin-Wilson, geb. 1964, hat das Gesuch um Erteilung des Schweizer Bürgerrechtes gestellt. Sie ist in Grossbritannien geboren und aufgewachsen. Sie bildete sich als Krankenpflegerin aus und besuchte verschiedene Weiterbildungen, unter anderem auch zur Hebamme. Sie hat drei erwachsene Kinder, welche in Grossbritannien leben. Nach einem vierjährigen Aufenthalt in Neuseeland hat Frau Rudkin mit ihrem Partner entschieden, ihren Wohnsitz 2011 dauerhaft in die Schweiz zu verlegen. Zuerst wohnten sie im Raum Zürich und im November 2016 konnten sie in Aesch ihr Eigenheim beziehen. Sie arbeitet als Schulkrankenschwester an einer internationalen Schule in Hünenberg.

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung Frau Natasha Rudkin-Wilson das Bürgerrecht der Gemeinde Aesch zu erteilen.

Veranstaltungskalender 2024

| Mai | | | | |
|-----|-----|-----------------|---|---|
| MI | 01. | | Maschinisten Zug 2 | RegioWehr |
| DO | 02. | | Maschinisten Zug 1 | RegioWehr |
| FR | 03. | | Feldübung in Sarmenstorf | Samariter AeschPlus |
| SA | 04. | 13.00 -14.00 | Obligatorisch-Schiessen | Feldschützen |
| SO | 05. | 11.00 | Töffsegnung | Pfarrei / Moto Driving Team Club Hochdorf |
| DI | 07. | 19.00 | Bittgang Wendelinskapelle | Pfarrei |
| DO | 09. | 07.45 | Christi Himmelfahrt Feldgottesdienst | Umrittprozession |
| FR | 10. | 18.00 | Veteranenehrung in Wolhusen | Musikgesellschaft |
| FR | 10. | 20.00 | Literaturzirkel Rita Leisibach | Frauenbund |
| SO | 12. | 10.30 | Muttertags-Gottesdienst | Pfarrei / Männerchor |
| SO | 12. | | Aesch ZH besucht Aesch LU | |
| MO | 13. | | RegioWehr Offiziere | RegioWehr |
| DI | 14. | 19.30 | Kirchgemeindeversammlung | Kirchenrat |
| DI | 14. | 07.00 | Grüngutabfuhr | Inhaber von Grüngutcontainer |
| MI | 15. | | RegioWehr Fahrschule | RegioWehr |
| DO | 16. | | Fusspflege / Erika Rappaz | Frauenbund |
| DO | 16. | 19.00 | Maiandacht / Kirche | Frauenbund |
| FR | 17. | 20.00 | Musik-Super-Lotto / Tellimatt | Musikgesellschaft |
| SA | 18. | 07.00 | Verschiebedatum Kehrlicht | Kehrlichtabfuhr |
| SO | 19. | | Luzerner Kantonal Musiktag in Wolhusen | Musikgesellschaft |
| SO | 19. | 10.00 | Pfingsten Festgottesdienst 120 Jahre Kirchenchor | Pfarrei / Kirchenchor |

| | | | | |
|-------------|-------------|-----------------|--|--|
| MI | 22. | 12.00/ 13.30 | Mittagstisch / Seniorenjassen Rest. Kreuz Aesch | Frauenbund |
| DO | 23. | | RegioWehr Kader | RegioWehr |
| FR SO | 24.- 26. | | Feldschiessen in Hitzkirch | Feldschützen |
| SA | 25. | 10.00 -16.00 | Familien Waldtag | Frauenbund |
| SA | 25. | 13.30 | Jubilarenkonzert | Musikgesellschaft |
| MO | 27. | | Atenschutz Zug 1 und 2 | RegioWehr |
| MO | 27. | 20.00 | Gemeindeversammlung | Gemeinde |
| DI | 28. | 07.00 | Grüngutabfuhr | Inhaber von Grüngutcontainer |
| MI | 29. | 13.30 | Stricken & Häckeln etc. / Pfarrschüür | Frauenbund |
| DO | 30. | 09.00 | Fronleichnamsprozession mit Erstkommunionkinder | Pfarrei / Musikgesellschaft |
| DO- SO | 30.- 02. | | Firmreise | Pastoralraum Hitzkirchertal |
| Juni | | | | |
| SA | 01. | | Bringsammlung Altpapier und Karton | Areal Firma Stalder Schweizerfrüchte AG |
| SA | 01. | 15.00 | Chrüz matt-Gottesdienst / Hitzkirch | Männerchor |
| DI | 04. | | RegioWehr Zug 2 | RegioWehr |
| FR SA | 07. 08. | | Heimatabend / Tellimatt | Trachtengruppe |
| SO | 09. | | Volksabstimmung | Urnenbüro |
| SO | 09. | | Spaghettiplausch in Schongau | Samariter AeschPlus |
| DI | 11. | 07.00 | Grüngutabfuhr | Inhaber von Grüngutcontainer |
| DI | 11. | 08.00 | Schulgottesdienst | Pfarrei / Schule |
| DO | 13. | | RegioWehr Zug 1 | RegioWehr |

| | | | | |
|-------------|-----|-----------------|---|--|
| MO | 17. | | Atemschutz Zug 2 | RegioWehr |
| DI | 18. | | Atemschutz Zug 1 | RegioWehr |
| DO | 20. | 12.00/ 13.30 | Mittagstisch / Seniorenjassen Rest. Rössli, Altwis | Frauenbund |
| DO | 20. | | RegioWehr Fahrschule | RegioWehr |
| DI | 25. | 07.00 | Grüngutabfuhr | Inhaber von Grüngutcontainer |
| MI | 26. | 19.30 | Sommerhöck | Männerchor |
| DO | 27. | 19.30 | Untergruppenhöck / Pfarrschüür | Frauenbund |
| DO | 27. | | RegioWehr Offiziere | RegioWehr |
| FR | 28. | 19.30 | Stricken & Häckeln etc. / Pfarrschüür | Frauenbund |
| SA | 29. | 16.00 | Firmung / Kirche Hitzkirch | Pastoralraum Hitzkirchertal |
| Juli | | | | |
| DI | 02. | | Gruppe Motorsäge | RegioWehr |
| MI | 03. | | RegioWehr Fahrschule | RegioWehr |
| DO | 04. | | Fusspflege / Erika Rappaz | Frauenbund |
| FR | 05. | 08.00 | Schulschlussgottesdienst | Pfarrei / Schule |
| FR | 05. | 20.00 | Literaturzirkel / Rita Leisibach | Frauenbund |
| SA | 06. | | Summernight | Jugend Aesch Mosen |
| DI | 09. | 07.00 | Grüngutabfuhr | Inhaber von Grüngutcontainer |
| MI | 10. | 19.00 | Frauentreff / Badi | Frauenbund |
| DO | 18. | 12.00/ 13.30 | Mittagstisch / Seniorenjassen Rest. Tellimatt, Aesch | Frauenbund |
| DI | 23. | 07.00 | Grüngutabfuhr | Inhaber von Grüngutcontainer |
| SA | 27. | | Bringsammlung Altpapier und Karton | Areal Firma Stalder Schweizerfrüchte AG |

Kirchen

REFORMIERTE KIRCHE HOCHDORF Mai 2024

| Tag | Datum | Veranstaltung |
|------------|-------------------------|---|
| Mittwoch | 01. 13.45 | KiJuKi Garten mit Katechetin Simone Steiner. Anmeldung: Name – Vorname – Ort – Telefon und Klasse des Kindes. simone.steiner@reflu.ch oder 041 910 19 10 oder online www.reflu.ch/hochdorf |
| Sonntag | 05. 10.10 | Gottesdienst mit Pfarrer Christoph Thiel und Pianistin Mirjam Bossart. Kirchenkaffee |
| Dienstag | 07. 19.00 19.30 | Frauentreff im Seminarraum Aktive Meditation mit Elisabeth Röösl, 19.30 – 21.00, im Kursraum im UG. Auskunft und Anmeldung: 041 490 01 75 |
| Sonntag | 12. 10.10 | Konzertgottesdienst am Muttertag mit Pfarrerin Marie-Luise Blum, Bläser-Quintett und Margrit Brincken, Orgel. Kirchenkaffee |
| Montag | 13. 09.30 | Meditatives Bibellesen mit Pfarrerin Marie-Luise Blum |
| Dienstag | 14. 09.10 oder 19.10 | Erwachsenenbildung: «Manchmal glaubt man mehr als man glaubt», Gesprächsgruppe mit Pfarrerin Marie-Luise Blum. Kinderhort (nur vormittags). Anmeldung an: marieluise.blum@reflu.ch |
| Sonntag | 18.30 19. 10.10 | Offenes Singen mit Mirjam Bossart Gottesdienst an Pfingsten mit Abendmahl mit Pfarrerin Lilli Hochuli, Pianistin Satoko Kato und Karin Inauen, Querflöte. |
| Donnerstag | 23. 09.45 | Fiire mit den Chliine mit Katechetin Simone Steiner |
| Freitag | 24. 17.00 und 19.00 | Konzert Mehrklang Seetal: Zaubерwasser – ein Familienkonzert mit der Märchenerzählerin Jolanda Steiner |
| Sonntag | 26. 10.10 | Gottesdienst mit Pfarrer Christoph Thiel und Pianistin Mirjam Bossart. Kirchenkaffee |
| Montag | 27. 09.30 | Meditatives Bibellesen mit Pfarrerin Marie-Luise Blum |
| Dienstag | 28. 08.30 | Morgengebet mit Pfarrerin Lilli Hochuli |
| Mittwoch | 29. 17.45 | KiJuKi Naturkino – für Familien: mit Katechetin Simone Steiner. Anmeldung: Name – Vorname – Ort – Telefon und Klasse des Kindes. simone.steiner@reflu.ch oder 041 910 19 10 oder online www.reflu.ch/hochdorf |

Alle Anlässe finden in der reformierten Kirche Hochdorf statt, sonst extra vermerkt.
Mehr Informationen finden Sie auf unserer Website: www.reflu.ch/hochdorf.

Veranstaltungen der Pfarrei Aesch

Mai 2024

| | | | |
|-------------|---------|-------|--|
| Sonntag | 5. Mai | 11.00 | Töffsegnung, anschl. Grillplausch |
| Donnerstag | 9. Mai | 05.00 | Christi Himmelfahrt, ab Hitzkirch |
| | | 07.45 | Feldgottesdienst in Aesch, bei schlechtem Wetter in der Pfarrkirche. |
| | | 12.30 | Pferdesegnung in Müswangen |
| | | 14.20 | Einzug auf dem Dorfplatz Hitzkirch, anschl. Schlussandacht |
| | | | Unter dem Jahresthema kostbar: Mitgehen – Mitbeten - Miterleben. |
| Sonntag, | 12. Mai | 10.30 | Muttertag, Gottesdienst mit dem Männerchor Aesch und Michael Mahnig |
| Donnerstag, | 16. Mai | 19.00 | Maiandacht der Frauenvereine in der Pfarrkirche Aesch |
| Sonntag, | 19. Mai | 10.00 | Pfingsten, Festgottesdienst, 120 Jahre Kirchenchor Aesch, anschl. Apéro |
| Sonntag, | 26. Mai | 19.30 | Maiandacht mit der Trachtengruppe |
| Donnerstag, | 30. Mai | 09.00 | Fronleichnamsgottesdienst mit Erstkommunionkinder und Prozession, anschl. Apéro. |

Katholische Kirche

Informationen zu den Gottesdienstzeiten und weiteren Anlässen finden Sie im Pfarreiblatt sowie auf der Webseite: kath-hitzkirchertal.ch

Sekretariat in Aesch (Kirchgasse 32)
Montag, 08.00 bis 11.30 Uhr
sekretariat.aesch@kath-hitzkirchertal.ch

Sekretariat Hitzkirch (Altgass 8)
Montag bis Freitag, 08.00 bis 11.30 Uhr
sekretariat.hitzkirch@kath-hitzkirchertal.ch

Katholische Kirche 
Hitzkirchertal

Sekretariat Schongau (Mettmenstrasse 19)
Dienstag, 08.00 bis 11.30 Uhr
sekretariat.schongau@kath-hitzkirchertal.ch

Sekretariat Müswangen (Dorfplatz 4)
Mittwoch, 08.00 bis 11.30 Uhr
sekretariat.mueswangen@kath-hitzkirchertal.ch

Telefonisch sind alle Sekretariate erreichbar von Montag – Freitag, 8.00 – 11.30 Uhr: **041 919 69 69**

EINLADUNG

Kirchgemeindeversammlung (Rechnung 2023) und Pfarreiversammlung am Dienstag, 14. Mai 2024 19.30 Uhr in der Pfarrschüür Aesch



Alle Angehörigen der Kirchgemeinde Aesch-Mosen sind zur Kirchgemeindeversammlung und anschliessenden Pfarreiversammlung eingeladen. Die Angaben bezüglich der Traktanden und Unterlagen sind dem Mai-Pfarreiblatt zu entnehmen oder unter <https://www.kath-hitzkirchertal.ch/kirchgemeinden/kirchgemeinde-aesch-mosen.html>.

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme und Ihr Interesse am Geschehen in Kirchgemeinde, Pfarrei und Pastoralraum sowie auf den Austausch beim anschliessenden Apéro.

Kirchenrat Aesch-Mosen & Pfarreirat Aesch

Stilltreffen in Hitzkirch

Freitag, 24. Mai 2024, 9.30 Uhr- 11.00 Uhr

Ort: Alte Landstrasse 56a, Hitzkirch

Das Stilltreffen ist eine Gesprächsrunde, die von einer erfahrenen Stillberaterin geleitet wird. Der Besuch ist kostenlos, eine Anmeldung ist erwünscht, eine spontane Teilnahme ist auch möglich.

maria.atanasova@lalecheleague.ch 041 535 12 81

monika.schmid@lalecheleague.ch 041 917 40 31

Weitere Informationen unter www.lalecheleague.ch

Vereine



FRAUENBUND AESCH-MOSEN

MITTAGSTISCH SENIORINNEN UND SENIOREN

Zäme Z'Mittag ässe

Hesch du Hunger, wotsch aber ned e leige si!

Denn chom a Mittagstisch, denn besch voll debi!

Mittwoch, 22. Mai 2024 im Rest. Kreuz Aesch

Mittagessen 12.00 Uhr, ab 13.30 Jassen oder gemütliches Beisammensein!

Anmelden: bis 17. Mai 2024 bei Rita Zogg 079 271 20 19

Ich freue mich auf Euch!

STRICKEN UND HÄCKELN

Stricken und Häkeln oder was das Herz begehrt,

Handarbeiten ist doch Seelenbalsam für Lady's und Kinder

Kommst du auch? Wir möchten dich kennen lernen. Oder überlegst du dir was zu handarbeiten und weisst nicht wie? Auch ein Kaffee steht bereit, du darfst auch unverbindlich mal reinschauen.

Mittwoch, 29. Mai 2024 um 13.30 Uhr in der Pfarrschüür Aesch

Ich freue mich auf Euch! Vreni Schmidli

Bei Fragen stehe ich gerne zur Verfügung Tel. 076 435 44 38

LITERATURZIRKEL

Freitag, 10. Mai, 20.00 Uhr bei Rita Leisibach Lädergasse 13, Aesch

Wir lesen: **Die rote Mütze** von Daniel de Roulet geboren 1944, lebt in Genf. Es geht um die Genfer Revolution von 1782 und erinnert an den erstaunlichen Werdegang eines Regiments rebellischer Schweizer Söldner. Im Zentrum steht die Geschichte eines 19jährigen Genfer Schreiners.

Ich freue mich auf Euch! Rita Leisibach

Bei Fragen stehe ich gerne zur Verfügung 078 753 36 47

FRAUENKAFI

Mittwoch, 15. Mai Achtung ist abgesagt!

Bitte vormerken: wird am Dienstag, 11. Juni nachgeholt

FUSSPFLEGE

Frauenbund Fusspflegen, nicht nur für Frauen.

Do 16. Mai 2024 + Do 4. Juli 2024

Wärmer wird's, der Sommer steht vor der Tür. Sind deine Füsse bereit für die Badi Saison? Wenn nicht ist es Zeit einen Termin zu buchen
60 Minuten Fusspflege zum Geniessen und Entspannen 82.-.

Ich freue mich auf dich und deine Füsse.

Fusspflege Rappaz

Schürmattstrasse 4; 6287 Aesch

078 652 80 08 | 041 910 00 10



FUSSPFLEGE
— RAPPAZ —

→ Am So 12. Mai ist Muttertag wie wäre es mit einem Fusspflege Gutschein?

MAIANDACHT

Donnerstag, 16. Mai, 19.00 Uhr Kirche Aesch

Anschliessend sind alle zu Kuchen und Kaffee in die Pfarrschür eingeladen.

Mütter- und Väterberatung

02. und 23. Mai 2024, 13.30 - 17.00 Uhr

im Chrüz matt, Cornelistrasse 3, 6285 Hitzkirch

jeweils DO-Vormittag und FR-Vormittag, 09.00 - 12.00 Uhr
im Zentrum für Soziales, Hauptstrasse 42, 6280 Hochdorf

Anmeldung: Telefon: 041 914 31 41

Beraterin: Antonia Walker, Mütter- und Väterberaterin NDS

Erreichbar: DI, DO und FR E-Mail: antonia.walker@zenso.ch

Zentrum für Soziales
Mütter- und Väterberatung

Familientreff

Aesch



Treffpunkt für Gross und Klein!

Waldtag

Willst du ein Abenteuer im Wald erleben und dein Mittagessen über dem Feuer selber zubereiten?

Diese und viele andere tolle Erlebnisse warten auf dich.

- Samstag, 25. Mai 2024
- 10.00 - 16.00 Uhr
- Bis 6 Jahre in Begleitung eines Erwachsenen
- Treffpunkt um 10.00 Uhr beim Lanpool Parkplatz Aesch, (Bräteln beim Jakobsbrunnen)
 - Zieht Euch wettergerechte Kleidung an die schmutzig werden darf
 - der Beitrag ins Familientreff-Kässeli beträgt CHF 5.00

Mitbringen:

- gefüllte Trinkflasche
- etwas zum Grillieren (Schlangenhaut und Risotto machen wir gemeinsam)

Anmeldungen bitte bis Mittwoch, 22. Mai 2024

Wir freuen uns auf Euch!

Familientreffteam Aesch
Christina, Simone, Corinne, Martina
Kontakt: Martina Bolliger 0794274338



Herzliche Einladung

an alle Frauen und Männer **ab 16 Jahren**

zum

Eidgenössischen Feldschiessen 2024 in Hitzkirch (Richensee)

| | | |
|-----------|--------------|-------------------|
| Dienstag, | 14. Mai 2024 | 18.00 – 19.30 Uhr |
| Freitag, | 24. Mai 2024 | 17.00 – 19.30 Uhr |
| Samstag, | 25. Mai 2024 | 13.30 – 15.30 Uhr |
| Sonntag, | 26. Mai 2024 | 08.30 – 11.30 Uhr |

- Man muss **nicht** im Schützenverein sein!
- Waffen und kompetente Betreuungspersonen sind vor Ort.
- Das Feldschiessen ist **kostenlos**.

Wir freuen uns auf viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Feldschützengesellschaft Aesch
Der Vorstand

Schiesszeiten Schützenhaus Aesch 2024

| | | |
|---------------------------|-----------------|-------------------|
| Training Aesch | 27. April 2024 | 13.00 - 14.00 Uhr |
| Obligatorisches Schiessen | 04. Mai 2024 | 13.00 - 14.00 Uhr |
| Training Aesch | 07. Juni 2024 | 18.00 – 19.00 Uhr |
| Training Aesch | 16. August 2024 | 18.00 – 19.00 Uhr |
| Obligatorisches Schiessen | 24. August 2024 | 13.00 – 14.30 Uhr |
| Cupschiessen | 30. August 2024 | 17.30 – 19.30 Uhr |
| Training | 06. Sept. 2024 | 18.00 – 19.00 Uhr |
| Freundschaftsschiessen | 20. Sept. 2024 | |
| Endschiessen | 28. Sept. 2024 | |

MUSIK LOTTO

FREITAG
17. MAI 2024
20:00 UHR



EXTRA
JUBILÄUMS-
GANG

📍 Freizeitzentrum Tellimatt, Aesch LU

🎫 Dauerkarten CHF 20.00

🍴 Festwirtschaft ab 19:00 Uhr

Platzreservation unter www.mgam.ch



REINER GOLDGANG



DAB+ RADIO

SCHIFFS-BRUNCH



WELLNESS GUTSCHEIN



GEFÜLLTE LEITERWÄGELI



TABLET



CHF 1'200 REISEGUTSCHEIN



GOLDVRENELI



DIVERSE GUTSCHEINE



KINDERTRAKTOR



GESCHENKKÖRBE

Gratulationen



Zum 70. Geburtstag

Annaliese Amrein-Pfoster

Donaustrasse 7

29. Mai 1954



**Jubilarenkonzert der
Musikgesellschaft Aesch-Mosen
Samstag, 25. Mai 2024**



Bereits zum dritten Mal führt die Musikgesellschaft Aesch Mosen ein Konzert für alle Einwohnerinnen und Einwohner von Aesch und Mosen ab 80, 85 und 90 Jahren durch.

Dieses Konzert ist anstelle der einzelnen Geburtstagsständli und soll ein geselliger Anlass für alle Jubilaren bieten. Aktuell sind wir unter der Leitung unseres Dirigenten Michael Barmet fleissig am Proben und Einstudieren eines interessanten und abwechslungsreichen Programms.

Wo? Zollhaus 1, 6287 Aesch

Wann? Samstag, 25. Mai 2024 / 13.30 Uhr

Wir freuen uns sehr, wenn wir viele Jubilaren und auch unsere Aktivehrenmitglieder an unserem Konzert begrüßen dürfen.

Vielleicht kommen auch Sie bald in den Genuss eine Einladung zum Jubilarenkonzert von der Musikgesellschaft zu erhalten.

Bis bald, musikalische Grüsse

Musikgesellschaft Aesch-Mosen

Pflanzenboutique

Monika Herzog

**WIR LIEBEN WAS WIR TUN!
... UND WIR TUN'S WEITER MIT BEGEISTERUNG!**

Letzter **Sommerflor-Markt** in Aesch vor dem Zügel:
Hauptstrasse 17, 6287 Aesch
Pflanzen für im Haus, Garten und Balkon,
inkl. Kräuter- & Gemüsesetzlinge, Floristik, Einpflanzservice

Erweiterte Werkstatt-Laden-Öffnungszeiten Mai & Juni 2024

Mai: Mo–Fr, 09.00–11.00 & 13.30–18.00 Uhr
Mai-Samstage: 09.00–16.00 Uhr, durchgehend
Juni: Di–Fr, 09.00–11.00 & 13.30–17.00 Uhr
Juni-Samstage, 1./8./15. Juni: 09.00–16.00 Uhr, durchgehend

Ausserhalb sind Termine nach Vereinbarung möglich und
Selbstbedienung ist sieben Tage offen

Auffahrt: 10. Mai / Pfingstmontag: 20. Mai / Fronleichnam: 30. Mai,
sowie vor Feiertagen je ab 17.00 Uhr einzig Selbstbedienungs-Bereich offen

Juli 2024 Räumungsverkauf

NEUERÖFFNUNG IN INWIL

**Am 17. August 2024, 09.00–16.00 Uhr
Pflanzenboutique, Hauptstrasse 28, 6034 Inwil**

Fachgeschäft für Pflanzen mit individueller,
herzlicher und leidenschaftlicher Beratung!

www.pflanzenboutique.ch | monika@pflanzenboutique.ch

Hauptstrasse 17 | 6287 Aesch | Fon 041 917 27 74



TG-FLACHDACH
GMBH

WIR FREUEN UNS AUF IHRE PROJEKTE.

GERNE BERATEN WIR SIE BEI EINEM ERSTGESPRÄCH.

SEIT ÜBER 6 JAHREN SETZT DAS ERFAHRENE
TEAM DER TG-FLACHDACH GMBH IHRE WÜNSCHE IN
DEN BEREICHEN FLACHDACH- & SPENGLERARBEITEN
WIE AUCH TERRASSENBELÄGE FÜR SIE UM.

Moosmatten 5 | 6287 Aesch | 041 911 24 10
info@tgflachdach.ch | www.tgflachdach.ch

